

IINMIP

Lubova



MUSEUMSFORPEACE.ORG

BOLETÍN N° # 37

SEPTIEMBRE DE 2022



INMP

BOLETÍN DE LA RED
INTERNACIONAL DE
MUSEOS POR LA PAZ (INMP)

Nº #37

SOBRE NOSOTROS

La Red Internacional de Museos por la Paz INMP es una comunidad global de museos y proyectos afines comprometidos con la construcción de un mundo pacífico, así como de las organizaciones y personas que los apoyan. Trabajamos para identificar, compartir y difundir conocimientos, recursos y buenas prácticas entre los museos por la paz (y organizaciones afines) con el fin de avanzar en la educación para la paz, construir culturas de paz y promover la paz global y medioambiental.

INMP EMAIL DE LA NEWSLETTER

inmp.news@gmail.com

INMP PÁGINA WEB

<http://museumsforpeace.org>



@museumsforpeace



@museumsforpeace



@inmp_museums_for_peace



INMP

BOLETÍN DE LA RED
INTERNACIONAL DE LA RED
DE MUSEOS POR LA PAZ
(INMP)R

Nº #38

PRESENTACIONES

Nº #38 (Abril 2023)

La fecha límite para la presentación de artículos para el nº 38 es el **1 de febrero de 2023**.

Podrán ser aceptados:

Artículos escritos en inglés (500 palabras o menos en un archivo word)

Publicaciones y anuncios (250 palabras o menos en un archivo word).

Incluyan, por favor, imágenes en alta resolución en archivos JPG de forma separada a los artículos.

También existe la posibilidad de incluir obras de arte originales, poesía y fotografía)

Enviarlo al email de Kya Kim: inmp.news@gmail.com

La INMP Newsletter de INMP está consultable en inglés, japonés y español [aquí](#).

EQUIPO EDITORIAL

Editora jefe Kya Kim

Redactora de textos Lucy Colback

Redactor de textos Robert Kowalczyk

Diseño (pdf) Kya Kim

Diseño (web) Mona Badamchizadeh

Social Media Mari Kumura

INMP Office Kazuyo Yamane

Tech Lead & Advisor Roy Tamashiro

Traducción al español Iratxe Momoitio

Los artículos de este número representan la opinión de los autores y no necesariamente la del equipo editorial o la de los miembros de la Red Internacional de Museos para la Paz.

CLICKÉE AQUÍ PARA SUBSCRIBIRSE

<https://forms.gle/jdxR5mng3d7qqK1v7>



CONTENIDOS

OBRA DE ARTE DE LA CUBIERTA: "BIRD"(PÁJARO) DE LUBA LUKOVA	
MENSAJE DE SATOKO OKA NORIMATSU	5
LUBA LUKOVA: DISEÑANDO JUSTICIA	6
MUSEOS COMO CONSTRUCTORES DE PAZ PARA EL FUTURO	7
NARRAR LA PAZ EN LOS MUSEOS POR LA PAZ	9
HANS PETER KÜRTE (1929 - 2022)	10
LUGARES DE CONFLICTO: ¿PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL O ESPACIOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE PAZ?	13
PATRIMONIO DE GUERRA ¿PARA LA PAZ?	14
LA LABOR DE HERITAGE FOR PEACE PARA FOMENTAR EL VÍNCULO ENTRE EL PATRIMONIO CULTURAL Y LA CONSTRUCCIÓN DE PAZ	15
HOMENAJE A HIROSHIMA. HOMENAJE A LA VIDA	18
EN APOYO A LOS MUSEOS POR LA PAZ PARA EL ENTENDIMIENTO MUTUO	19
LA INICIATIVA DEL THE DEEP SOUTH MUSEUM Y SUS ARCHIVOS: EL INICIO DE UN MUSEO PARA LA PAZ EN UNA REGIÓN EN TAILANDIA DONDE HAY UN CONFLICTO CONSTANTE	21
EL MEMORIAL DE GUERRA DE AUSTRALIA Y LAS GUERRAS FRONTERIZAS	22
MUSEO DE LA PAZ DE HIMEYURI	23
EL MUSEO DE DAYTON ABRE SUS PUERTAS EN UNA NUEVA UBICACIÓN	24
DENKONKAN EXPONE (MUSEO DE FUKUSHIMA CONTRA LAS ARMAS NUCLEARES)	26
ESFUERZOS DE RENOVACIÓN EN EL MUSEO DE KYOTO PARA LA PAZ MUNDIAL. UNIVERSIDAD DE RITSUMEIKAN	27
MUSEO MEMORIAL DE LA PAZ DE OKINAWA	28
UNA VISIÓN PARA LA PAZ: UNA HUMANIDAD	29
CONSERVACIÓN Y EXPOSICIÓN DEL EMPLAZAMIENTO DE LA UNIDAD 731	31
RECORDANDO LA SOLIDARIDAD A TRAVÉS DE LA EXPOSICIÓN TEMPORAL DEL MUSEO DE LA PAZ DE GERNIKA: MUJERES Y NIÑOS EN UNA EUROPA EN GUERRA (1914-1949)	33
LOS MUSEOS DE LA PAZ DE RUMANIA Y VIENA PRESENTAN UNA EXPOSICIÓN EN EL MUSEO DE ARTE EN RÂMNICU VÁLCEA, RUMANIA	34
EXPOSICIÓN VIRTUAL: "A QUIEN SUEÑA SE LE LLAMA PROFETA": CAMINANDO HACIA EL CORAZÓN INDÍGENA DE ÁFRICA ORIENTAL PARA ENCONTRAR LA FUENTE DE LA PAZ" LA FUENTE DE LA PAZ	36
LA PAZ MÁS ANTIGUA	37
TRANSMITIR LOS DESEOS DE LOS HIBAKUSHAS A LAS GENERACIONES FUTURAS	38
ART Y ACTIVISMO EN LA ERA NUCLEAR	39
CREACIÓN DE UN ESPACIO DE DIÁLOGO COMUNITARIO A TRAVÉS DEL ARTE	42
EXPOSICIÓN EN LÍNEA Y FOLLETO SOBRE LOS AFECTADOS POR LA BOMBA ATÓMICA	44
DESIDERIUS ERASMUS: "LA GUERRA ES DULCE PARA AQUELLOS QUE NO TIENEN EXPERIENCIA EN ELLA" PROTESTAS CONTRA LA GUERRA Y LA VIOLENCIA	45
EL DÍA QUE EL MUNDO DECIDIÓ DECIR NO A LAS ARMAS NUCLEARES	46
UNA ACTIVIDAD EDUCATIVA PARA EL DÍA DE LA PAZ	46
DE LAS LÁGRIMAS A LA ESPERANZA	47

Es un gran placer enviarles el número 37 en el Día Internacional de la Paz. Los esfuerzos que se destacan en estas páginas se hacen eco de la inspiradora determinación de los constructores de la paz de todo el mundo que, ante los grandes desafíos, han dado un paso adelante con valor y amor. Desde Asia hasta Oriente Medio, pasando por África, Europa, América y el Sudeste Asiático, nuestra comunidad lleva la luz a lugares oscuros.

En estas páginas aparecen las impactantes serigrafías de la artista Luba Lukova, que "cree firmemente que el arte es fundamental para la existencia humana y que la moral y la creatividad están alineadas".

Rendimos homenaje a la memoria de Hans Peter Kürten, quien, según escribe el Dr. Peter van den Dungen, perteneció "a esa generación que vivió la Segunda Guerra Mundial en su juventud, y que resolvió hacer todo lo posible para evitar futuras guerras, y que vio a los museos de la paz como instituciones educativas vitales para promover esa causa tan importante".

Además, mientras nos preparamos para el seminario web del 6 de diciembre sobre "Narración de la paz", organizado por el Museo de la Paz de Teherán, y la 11ª Conferencia Internacional de Museos para la Paz, el artículo de Lucy Colback establece una base significativa para el discurso sobre este tema: "Más a menudo, las narrativas de los museos corren el riesgo de afianzar nuestras diferencias, optando por defender un bando incluso en casos en los que los "buenos" y los "malos" pueden ser mucho menos claros".

También en este número recordamos la búsqueda de Viktor Frankl de UNA Humanidad, "una unidad que trasciende todas las diversidades, ya sea la del color de la piel o la del color del partido", y la palabra swahili "Utu", que el Dr. Somjee explica como la "dignidad dada a la humanidad por los ancestros... una herencia que las autoridades corruptas no pueden robar, las porras de la policía no pueden destruir y la violencia no puede quitar a los pobres".

Gracias a sus contribuciones, seguimos construyendo la visión de que este boletín sea un centro de intercambio para reforzar esta comunidad de constructores de la paz a nivel internacional. Mi más profunda gratitud a cada uno de nuestros colaboradores y lectores, esperamos poder ofrecerles el número 38 en abril de 2023.

Kya Kim

Editora jefe

MENSAJE DE SATOKO OKA NORIMATSU

Saludos desde Tokio. Enhorabuena por la publicación del Boletín de la INMP nº 37. Gracias a la dedicación de Kya Kim y el equipo editorial, y a todos los colaboradores de todo el mundo. En medio de las continuas restricciones de la pandemia, el Boletín de la INMP nos mantiene conectados e informados.

Mi relación con la INMP se remonta a 2006. Participé en el viaje de estudios sobre la paz de estudiantes universitarios de EE.UU. y Japón a Hiroshima y Nagasaki, que comenzó su itinerario en el Museo para la Paz Mundial de la Universidad Ritsumeikan de Kioto. Allí conocí a los profesores y expertos en museos de la paz Atsushi Fujioka, Ikuro Anzai y Kazuyo Yamane, dedicados al movimiento internacional de los museos de la paz.

En esta gira por la paz participaron estudiantes y profesores de dos universidades: la American University (Washington, D.C.) y la Universidad de Ritsumeikan. Mi función principal en la gira era traducir las historias de los Hibakusha (supervivientes de la bomba atómica) al inglés para los participantes de Estados Unidos, y traducir al japonés las conferencias del profesor de la American University Peter Kuznick. Mi papel se amplió gradualmente hasta convertirse en instructor, y continuó durante quince años hasta que la pandemia lo interrumpió en 2020.

El programa comenzó con una visita al Museo de Kioto, seguida de un debate informativo. Para la mayoría de los estudiantes estadounidenses, la noción de "museo de la paz" en sí era bastante nueva. Muchos se sorprendieron de que Japón tuviera museos como el de Kioto, que reflexionan de forma crítica sobre las atrocidades cometidas por los militares japoneses en sus agresivas guerras contra los vecinos asiáticos. Por otra parte, para los estudiantes que tenían sus raíces en los países que fueron víctimas de Japón, estas exposiciones no eran necesariamente suficientes

Hacia el final del programa, visitamos el Museo de la Paz Oka Masaharu Memorial Nagasaki en Nagasaki. En él se cuentan las experiencias de las víctimas coreanas de la bomba atómica y otras atrocidades japonesas como la masacre de Nanjing, la Unidad 731 y la esclavitud sexual militar. Mientras que muchos museos de la paz en Japón se centran en los bombardeos aéreos de Estados Unidos sobre sus ciudades y en los daños de guerra infligidos al pueblo japonés, este museo se compromete a mostrar las fechorías de Japón en sus más de 70 años de colonialismo e imperialismo, desde la década de 1870 hasta el colapso del Imperio japonés en 1945. Gran parte del material que se muestra allí es nuevo para los estudiantes japoneses, ya que las escuelas no les enseñan lo que los militares japoneses hicieron fuera de Japón.

Lo más fascinante de esta visita para mí fue ser testigo del impacto de los museos de la paz en las mentes de los estudiantes de orígenes y conocimientos previos completamente diferentes, y cómo estos impactos son compartidos entre los estudiantes que se habían convertido rápidamente en amigos cercanos a través de la experiencia más intensa de conocer a los supervivientes de la guerra y aprender los horribles impactos humanos de la guerra. Mi amor por los museos de la paz creció y creció, a lo largo de los quince años de mi participación en esta gira a la que muchos antiguos participantes se refieren como una experiencia que les cambió la vida. Ahora me siento privilegiada por haber sido elegida como una de las Co-Coordadoras de la INMP, una red internacional de profesionales y partidarios de los museos de la paz. Disfrute de la lectura del Boletín.

Satoko Oka Norimatsu es Coordinadora de la Red Internacional de Museos por la Paz junto con Iratxe Momoitio Astorkia.

Puede ponerse en contacto con las coordinadoras de la INMP en inmp.coordinators@gmail.com

LUBA LUKOVA: "DISEÑANDO JUSTICIA"

Una exposición celebrada en el National Underground Railroad Freedom Center, afiliado al Smithsonian en Cincinnati (Ohio, EE.UU.), del 8 de octubre de 2021 al 22 de marzo de 2022, exploró temas de humanidad y desigualdad en las obras de la artista contemporánea Luba Lukova para *Designing Justice*.

La colección de 55 serigrafías de Lukova aborda una serie de temas sociales y culturales mediante el uso de poderosas metáforas visuales y símbolos audaces y concisos. Entre los temas abordados están la guerra y la paz, la censura, la inmigración, la desigualdad de ingresos y la corrupción.

La expresión de comentarios sobre cuestiones sociales complejas ha sido el objetivo de la carrera de Lukova debido a su firme creencia de que el arte es fundamental para la existencia humana y que la moralidad y la creatividad están alineadas. Ya sea señalando temas esenciales de la condición humana o visualizando sucintamente los acontecimientos actuales, la obra de Lukova es innegablemente poderosa e invita a la reflexión.



Luba Lukova: Diseñando Justicia
National Underground Railroad Freedom Center,
Cincinnati, Ohio



*Luba Lukova, Income Gap (Brecha de ingresos),
Serigrafía*

A medida que los elementos visuales que constituyen la base de cada imagen se van desgranando, la profundidad del mensaje se filtra cada vez más profundamente en la mente inconsciente. Cuando se aparta la vista, se ha recordado a un nivel fundamental que los problemas sociales de todo el mundo exigen ser abordados -y cambiados- mediante el compromiso de individuos bien intencionados. Las imágenes de Lukova nos sirven de inspiración para ser una fuerza del bien en el mundo.

Artículo enviado por la artista.

Para saber más sobre Luba Lukova y su obra, visite el sitio web de la artista en www.lukova.net.

LOS MUSEOS COMO GUARDIANES DE LA PAZ PARA EL FUTURO

INMP Grupo de trabajo del congreso

Después de dos años difíciles de la pandemia de Covid, nos reuniremos de nuevo en Uppsala, Suecia, en 2023 para la 11ª Conferencia Internacional de Museos para la Paz de la RIPM.

El tema de la conferencia, "Los museos como guardianes de la paz para el futuro", combinará muchos esfuerzos pasados con objetivos futuros sustancialmente cambiantes. Con la colaboración de Fredens Hus (La Casa de la Paz), la ciudad de Uppsala y el INMP, entre otros, se alargará y ampliará el puente histórico hacia la paz internacional, presentando los retos actuales del desarrollo de la sociedad e incluyendo cuestiones oportunas.

El mundo está cambiando rápidamente y tanto la paz como la democracia están siendo puestas a prueba en su totalidad.

Juntos, los museos para la paz están llamados a asumir un papel y una responsabilidad cada vez mayores como defensores de los Derechos Humanos y educadores para unas sociedades sostenibles y justas, desde los más ricos hasta los muchos que aún están muy afectados por la pobreza.

La conferencia se centrará en tres objetivos 1) traer la historia al presente, 2) avanzar en la educación para la paz, y 3) construir la paz para el futuro.

Traer la historia al presente

En el contexto de la historia milenaria de Uppsala, damos vida a las historias relacionadas con la paz de la ciudad y de Suecia. Suecia está orgullosa de hablar de su récord mundial en materia de paz, con más de 200 años sin guerras. Uppsala ha sido llamada a menudo "la ciudad de la paz de Suecia".

¿Cuáles son los elementos clave para mantener la paz en un país durante tanto tiempo? ¿Qué podemos aprender de la experiencia sueca y de Uppsala? ¿Cómo trabajan hoy en día las organizaciones académicas y de la sociedad civil en cuestiones relacionadas con la paz, y cómo podemos nosotros, como museos, aprender de este trabajo? Al conectar los acontecimientos históricos con la sociedad actual, ¿qué podemos aprender del pasado para prevenir futuros conflictos y violencia?

¿Cómo podemos garantizar que las generaciones futuras aprendan del pasado en lugar de sobre el pasado? Para seguir siendo relevantes para el público en general y para mejorar y liderar el desarrollo de la sociedad, necesitamos ampliar y profundizar constantemente la definición de un museo para la paz? ¿Cómo serán los museos para la paz dentro de 10 años y cómo llegaremos a ellos?

Educación para la paz

La Casa de la Paz (Fredens Hus) es un museo para la paz y una organización sin ánimo de lucro que trabaja con una visión moderna de la paz como factor social para los derechos humanos y la sostenibilidad social. A través de exposiciones, actividades educativas y proyectos, Fredens Hus hace hincapié en el compromiso con la educación para la paz de niños y jóvenes, así como del público en general.

A través de la conferencia, los asistentes experimentarán de cerca la educación para la paz con los jóvenes y serán testigos de cómo se pueden utilizar y ampliar estos métodos eficaces. Quedan por resolver importantes cuestiones. ¿Cómo pueden los museos para la paz cooperar con las instituciones académicas relacionadas con la paz? ¿Cómo podemos ayudar a hacer llegar al público los resultados de importantes investigaciones a través de nuestras exposiciones? ¿Cómo puede la investigación ayudar a los museos para la paz a producir métodos, exposiciones y actividades interactivas sostenibles y memorables que tengan un impacto duradero a una escala cada vez mayor?

Constructores de la paz para el futuro

Los museos modernos para la paz desempeñan un papel importante a la hora de preservar y relatar la historia de la paz, así como de trabajar en la construcción de la paz para el futuro. Debemos contar no sólo las historias sobre la ausencia de guerra, sino también las relativas a los derechos humanos y la sostenibilidad del planeta. ¿Qué pueden aprender los museos del mundo unos de otros en estas cuestiones? ¿Cómo llenamos y ampliamos los conceptos de paz para las generaciones venideras? ¿Cómo podemos crear proyectos y actividades que reúnan a los jóvenes con el objetivo de crear una paz duradera?

Durante la conferencia habrá una muestra en la que se presentarán proyectos para y creados con jóvenes. Animaremos a los museos, organizaciones e iniciativas civiles a presentar y compartir sus mejores ejemplos para crear una mezcla de inspiración.

Después del verano, compartiremos con ustedes información más detallada (en nuestro boletín, boletines, página web, etc.) sobre la convocatoria de ponencias, las personas notables que asistirán a la conferencia, el programa, las actividades, la excursión a Noruega, etc.

Por favor, anota estas fechas en tu calendario de 2023 y asegúrate de venir a Uppsala.

Más información en <https://uppsala2023.se/>
También puede contactar con los coordinadores en: inmp.coordinators@gmail.com



NARRAR LA PAZ EN LOS MUSEOS POR LA PAZ (6 DE DICIEMBRE DE 2022) 30º ANIVERSARIO DE LA RED INTERNACIONAL DE MUSEOS POR LA PAZ (INMP)

MONA BADAMCHIZADEH

Para celebrar el 30º aniversario de la Red Internacional de Museos por la Paz (INMP), el Museo de la Paz de Teherán (TPM), en calidad de museo miembro, organizará un seminario web híbrido el 6 de diciembre de 2022, a las 15:00 GMT+4:30, con perspectivas únicas sobre la historia y los logros de esta red desde su fundación.

En los últimos 30 años, la INMP se ha convertido en la única red que promueve la paz a través del trabajo de los museos, y ha inspirado a muchos museos a trabajar por la paz.

El seminario web ofrecerá la oportunidad no sólo de comprender mejor la historia de la INMP y los relatos de los museos por la paz, sino también de aprender más sobre el Museo de la Paz de Teherán, su historia, sus objetivos, sus actividades y sus logros.

El seminario web constará de tres partes:

*Presentación de la INMP. Una visión general sobre cómo y por qué se fundó esta red y cómo ha sido una fuente de inspiración para otros museos por la paz.

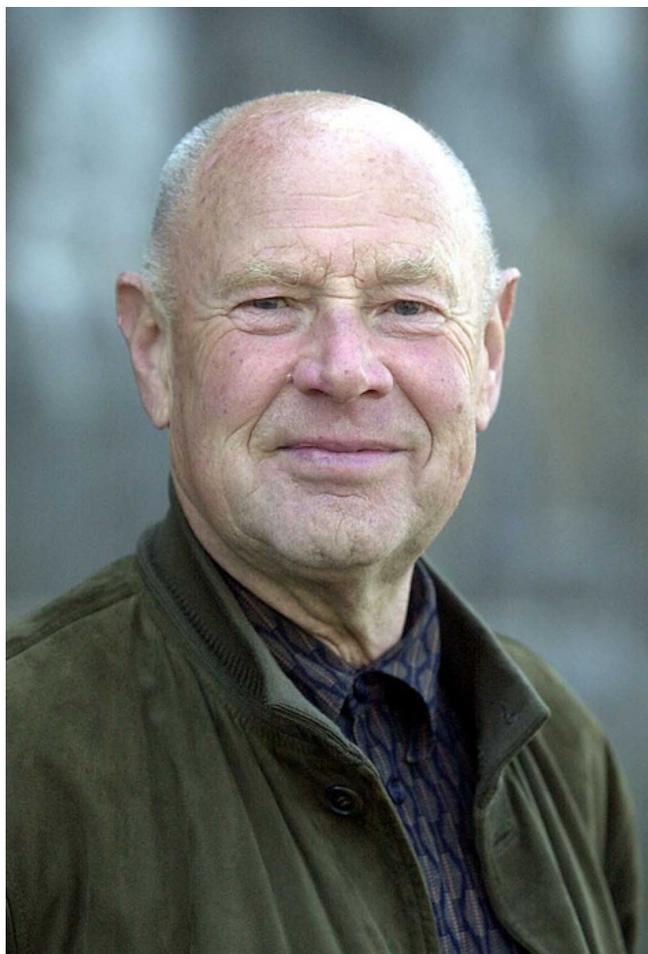
*Presentación de TPM como museo miembro. Se presentará la historia de su creación, el voluntariado en TPM y sus logros.

*Evolución de la INMP. Presentación de los nuevos miembros, así como de los proyectos actuales y futuros de la INMP.



Tehran Peace Museum

Para mayor información sobre el Museo de la Paz de Teheran, visita [su web](#).



HANS PETER KÜRTE
(1929 – 2022)
PETER VAN DEN DUNGEN

Nos entristece informar del fallecimiento, a principios de este año (6 de marzo), de Hans Peter Kürten, alcalde durante mucho tiempo (1965-1994) de Remagen, y fundador y director del Museo de la Paz del Puente de Remagen (Friedensmuseum Brücke von Remagen). El famoso puente ferroviario que cruza el río Rin (no muy lejos de Bonn), fue construido durante la Primera Guerra Mundial, capturado por soldados estadounidenses durante la Segunda Guerra Mundial (7 de marzo de 1945) y derrumbado diez días después. Kürten concibió la idea de crear un museo de la paz -como monumento conmemorativo y de advertencia- en los pilares del puente situado en la ribera de Remagen. Creó una asociación independiente para llevar a cabo el proyecto y el 7 de marzo de 1978 (33 años después de la toma del puente) inició una ingeniosa y muy exitosa campaña de recaudación de fondos.



Friedensmuseum Brücke von Remagen peace museum. Imagen tomada de <https://bruecke-remagen.de/ihrbesuch/>

Transformó piezas de los escombros del puente en pequeños recuerdos de piedra que, encerrados en cristal y con un pequeño certificado, se compraban con avidez. Los ingresos generados fueron tales que ya dos años después se pudo inaugurar el museo. Desde entonces ha recibido más de 800.000 visitantes de todo el mundo.

También construyó un monumento en el emplazamiento de un campo de prisioneros cercano, donde hasta 300.000 prisioneros de guerra alemanes permanecieron en condiciones miserables al final de la Segunda Guerra Mundial, y organizó reuniones que fueron muy apreciadas por los antiguos reclusos. También organizó reuniones para los soldados estadounidenses que participaron en la toma del puente. Durante muchos años, Kürten editó y publicó un boletín bianual del museo (Mitteilungen) en el que informaba de estos y otros acontecimientos, así como de las novedades del museo. También escribió varios libros, entre ellos una historia popular de su querida ciudad, fundada por los romanos hace dos mil años. Otro libro, *Construyendo puentes*, fue reseñado en el número de noviembre de 2012 del boletín de la RIPM (nº 4); el mismo número contiene un informe ilustrado sobre una visita al Puente del Museo de la Paz de Remagen.

Hans Peter participó en varias conferencias de la INMP, incluidas las primeras. Quienes lo hayan conocido en esas ocasiones, o cuando visitaron el museo, recordarán con cariño su amabilidad y su cordialidad, así como su energía y entusiasmo. Pertenece a esa generación que vivió la Segunda Guerra Mundial en su juventud, y que decidió hacer todo lo posible para evitar futuras guerras, y que vio los museos de la paz como instituciones educativas vitales para promover esa causa tan importante.

Una nota necrológica en el periódico local (General-Anzeiger, 8 de marzo) puede encontrarse [aquí](#). Una biografía más completa está disponible [aquí](#). Incluye enlaces a dos vídeos cortos: uno, realizado en 2005, es una excelente entrevista con Kürten sobre el museo; también contiene fragmentos de películas sobre la historia del puente, y sobre el museo. Un vídeo más largo (14 minutos) es sobre la ceremonia que se celebró el 22 de agosto de 2019, cuando la ciudad de Remagen confirió una ciudadanía honorífica a su antiguo alcalde. Aunque estos artículos y vídeos están en alemán, la información en inglés sobre el puente, y el museo, está en este enlace [link](#).



Luba Lukova, *Peace (Paz)*, Serigrafía

LUGARES DE CONFLICTO, ¿PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL O ESPACIOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE PAZ?

MAIDER MARAÑA

Existe un amplio y profundo corpus de literatura sobre la importancia del patrimonio cultural para promover la construcción de la memoria y la reconstrucción de la cohesión social en las comunidades después de enfrentar un conflicto. La multiplicidad y las diferentes tipologías de los conflictos, junto con las diferentes categorías de lugares integrados en los procesos de memorialización, hacen imposible tener una lista exhaustiva de lo que entenderíamos por "lugares de conflicto". Hay lugares donde se han producido masacres y genocidios, cementerios, cárceles, campos de batalla, edificios militares, edificios emblemáticos, murales, e incluso espacios donde se guardan los objetos y testimonios de quienes sufrieron el conflicto, incluyendo museos y archivos.

Otro ejemplo de la dificultad de acercarse a los lugares post-conflicto son las numerosas formas de nombrarlos: patrimonio oscuro, patrimonio difícil (Logan y Reeves, 2009), lugares de conflicto, lugares post-conflicto (con énfasis en la superación), lugares de memoria (Nora, 1992), lugares de dolor y vergüenza (Logan y Reeves, 2009), lugares de memoria traumática (Arrieta, 2016), lugares de memoria negativa. Tales etiquetas, y una larga lista de nombres adicionales, indican los problemas para abordar estos sitios de manera consensuada. Quizás uno de los aspectos que más consenso genera es que estos espacios vinculados al sufrimiento y al conflicto son muy emotivos y tienen mucha carga política.

La importancia de este tipo de lugares ha sido ampliamente defendida por los profesionales de la memoria y de la interpretación del patrimonio

Sin embargo, ha sido difícil garantizar su protección legal mediante el reconocimiento de su importancia para el patrimonio a través de la legislación pública. La gran variedad de sitios junto con la falta de especificidad cronológica y temática contribuyen a las dificultades para designar el "patrimonio post-conflicto" como una categoría a proteger.

En general, se han desarrollado más los estudios en torno a la interpretación de los espacios de memoria, que las reflexiones y acciones centradas en su protección jurídica. Los sistemas legales de protección del patrimonio cultural suelen ser insuficientes para responder a las nuevas necesidades, intereses o valores sociales en torno al patrimonio. Por lo general, las normativas existentes no impiden necesariamente la inclusión de "nuevos" bienes o la ampliación conceptual, pero sí crean obstáculos, a menudo invisibles, que dificultan la aceptación e integración de otras perspectivas que no existían en el momento de la redacción y aprobación de la legislación.

Los ejemplos de lugares de todo el mundo que han sufrido conflictos, muestran la necesidad de trabajar en la presentación de narrativas a los visitantes. Esas narrativas deben ser creadas desde un enfoque de derechos humanos, que resalte las discrepancias y las diversas voces, pero siempre con respeto a la dignidad humana y a los derechos de las víctimas. Asimismo, esta interpretación estará condicionada por cualquier fórmula legal o normativa que se utilice para su protección: la designación de un lugar como patrimonio cultural, sitio de memoria o similar repercutirá en su desarrollo posterior, de ahí la importancia de que sigamos analizando y aportando soluciones útiles para la protección normativa del patrimonio después de los conflictos.

Es innegable que los lugares vinculados a violaciones de los derechos humanos o a conflictos son en sí mismos objeto de interpretaciones variadas, debido a su enorme carga emocional y a su utilización política e ideológica. La cuestión de la memoria y su gestión desde el punto de vista patrimonial puede no ser nueva pero, sin embargo, el debate sigue siendo actual y su resolución tiene implicaciones para el futuro de todas las sociedades en conflicto.

Maidier Maraña es la actual directora de la Fundación Baketik.



PATRIMONIO DE GUERRA – ¿PARA LA PAZ? LA DUALIDAD INEVITABLE

CARSTEN PALUDAN-MÜLLER

Un museo para la paz no puede hablar con sentido de la paz, sin incluir las causas que pueden poner fin a la misma. Las semillas de la guerra se siembran en tiempos de paz, y la voluntad de hacer o mantener la paz se alimenta de los recuerdos de la guerra.

Algunos de los mejores museos y monumentos de la paz son los mismos lugares en los que la paz estuvo más ausente. El campo de batalla de Verdún en la Primera Guerra Mundial; la ciudad de Hiroshima sobre la que se detonó la primera bomba nuclear; ... y quizás en algún momento del futuro, Mariupol, una ciudad totalmente destruida por el ataque ruso de 2022 a Ucrania.

El patrimonio nunca es estático, ni como estructura física ni como relato.

Para los franceses que vivieron las primeras décadas después de la Primera Guerra Mundial, Verdún era un paisaje mutilado de sacrificio patriótico. En las últimas décadas del siglo XX, el paisaje transformado había encontrado un nuevo equilibrio ecológico. Con el paso de las generaciones y los recuerdos, el antiguo campo de batalla se había convertido en un monumento manifiesto para la paz y la reconciliación europeas, un recuerdo de las tragedias de la guerra, y de los caminos hacia ese desastre.

Los recuerdos son maleables, esto es cierto tanto para nuestros recuerdos personales como para los de sociedades enteras. Si recordáramos todo, perderíamos el sentido del orden en un caos de información que se acumula. Así que, tanto a nivel personal como social, necesitamos recordar ciertos acontecimientos y olvidar otros para acabar con una selección que tenga sentido: una narración más o menos coherente de quiénes somos, de dónde venimos y hacia dónde vamos.

Este mecanismo "editorial" está abierto a la explotación política. Las narraciones que enfatizan nuestros propios "derechos históricos" y descuidan los de "los otros"; las historias que celebran "nuestra edad de oro perdida" mientras rechazan los logros y la dignidad de "los otros" pueden utilizarse para conseguir apoyo político interno definiendo un enemigo común. Muchas guerras comienzan con relatos que cierran la mente colectiva a los del "otro lado". Narraciones que nos dicen que "nosotros tenemos razón y ellos están equivocados". Narraciones que nos ofrecen el dudoso consuelo de no dudar nunca de "la causa justa" de nuestro propio grupo en el enfrentamiento con "el otro"

son instrumentos mortales de poder y engaño. Por ello, una interpretación matizada de la historia es esencial en nuestros esfuerzos por asegurar la paz.

Los museos de la paz tienen un papel fundamental en la construcción de puentes de comprensión y respeto mutuos entre los enemigos, pasados y presentes. Deben ayudarnos a entender cómo empiezan las guerras y el sufrimiento que causan. Sólo cuando aceptemos que, bajo ciertas condiciones, la guerra es una parte probable de nuestro comportamiento humano - sólo entonces podremos mantener los esfuerzos para evitar o mitigar esas condiciones.

Los seres humanos somos criaturas imperfectas y necesitamos entender qué desencadena esos lados peligrosos de nuestro repertorio de comportamiento para poder mantener nuestros lados mejores. La paz entre los seres humanos nunca puede darse por sentada. Los museos de la paz deben ayudarnos a entenderla.



*Beit Beirut or, "The House of Beirut". El edificio de 1924 quedó parcialmente arruinado durante la Guerra Civil. Ahora se conserva como museo en un intento de incluir la guerra como parte de la larga memoria de la ciudad.
Copyright del Autor.*

Carsten Paludan-Müller es arqueólogo, doctorado por la Universidad de Copenhague. Ha ocupado varios puestos de responsabilidad en museos, gestión del patrimonio e investigación en Dinamarca y Noruega.



LA LABOR DE *HERITAGE FOR PEACE* PARA FOMENTAR EL VÍNCULO ENTRE EL PATRIMONIO CULTURAL Y LA CONSTRUCCIÓN DE PAZ

ISBER SABINE

Heritage for Peace (HfP) es una organización sin ánimo de lucro cuya misión es apoyar a todos los trabajadores del patrimonio en sus esfuerzos por proteger y salvaguardar el patrimonio cultural durante los conflictos armados. Como grupo internacional de trabajadores del patrimonio, creemos que el patrimonio cultural, y su protección, puede utilizarse como terreno común para el diálogo y, por tanto, como herramienta para potenciar la paz. Hacemos un llamamiento a todas las personas, de cualquier religión o etnia, para que dialoguen y trabajen juntas para salvaguardar su patrimonio mutuo.

Creemos que el patrimonio puede servir como eje del diálogo entre comunidades, naciones y grupos étnicos. De hecho, el patrimonio puede convertirse en una herramienta para la construcción de la paz. En 2013, cuando se fundó, HfP era única por su enfoque en la protección del patrimonio cultural durante los conflictos. Al proporcionar formación y apoyo en la protección del patrimonio a nuestros colegas, nuestra ONG trabaja para ayudar a mitigar y/o prevenir los daños a los sitios del patrimonio cultural durante los conflictos, así como para sentar las bases de la reconstrucción. El trabajo de HfP utiliza los conocimientos locales y la experiencia en conflictos de su personal internacional para promover la creación de capacidades y la transferencia de conocimientos con el fin de crear autosuficiencia en la gestión del patrimonio entre los trabajadores del patrimonio y las comunidades locales en los conflictos.

El pasado tiene el poder de traer la paz durante los conflictos, demostrando algo más grande que

cualquier conjunto individual de creencias. El trabajo de Patrimonio para la Paz construye una base para fomentar los esfuerzos de construcción de la paz en el futuro. Por ejemplo, Patrimonio para la Paz fue testigo de ello de primera mano cuando, en nuestra Conferencia de Santander de 2013, conseguimos que la DGAM (Dirección General de Antigüedades y Museos de Siria) y el Ministerio de Cultura de la oposición se sentaran en la misma mesa para debatir sobre la protección del patrimonio sirio, firmando los mismos resultados.

H4P ha puesto en marcha varias iniciativas adicionales, a través de las cuales intenta conectar la protección del patrimonio con la construcción de la paz, como la Red Árabe de Organizaciones de la Sociedad Civil para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural (ANSCH), una iniciativa conjunta con varias organizaciones de la sociedad civil (OSC) de diferentes países árabes. La iniciativa trabaja con organismos gubernamentales, OSC y organizaciones sin ánimo de lucro para identificar, gestionar, planificar y conservar sitios arqueológicos, monumentos históricos, museos y otros recursos del patrimonio cultural. Nuestro trabajo se concentra ahora en Siria, Irak, Libia y Yemen. La Iniciativa Abuab, trabaja en el uso del patrimonio cultural para el diálogo intercultural con los refugiados e inmigrantes de Oriente Medio y el Norte de África, cuyo objetivo es trabajar en el uso del patrimonio cultural como instrumento para la integración social de los refugiados/inmigrantes de habla árabe. Además, la iniciativa Palmyrene Voices apoya a Palmira con la misión de proporcionar una plataforma para que las voces del pueblo palmirenses lleguen a la comunidad internacional y para apoyar a todos los palmirenses en la diáspora en sus esfuerzos por regresar a Palmira y ayudar a reconstruir su ciudad.

El futuro de la ONG nunca es seguro, pero a pesar de todas las dificultades a las que nos hemos enfrentado, somos uno de los primeros grupos en proporcionar ayuda internacional a los trabajadores del patrimonio de todos los bandos afectados por el conflicto, y nuestro trabajo ha allanado el camino de la protección del patrimonio como base para el diálogo y la construcción de la paz.



Heritage for Peace realizando labores de restauración durante el proyecto de una casa tradicional en el Norte de Siria.



Heritage for Peace facilitando la formación a un grupo de trabajadores en patrimonio sirios

El Dr. Isber Sabrine es un arqueólogo sirio, especializado en gestión del patrimonio cultural, presidente de Heritage for Peace y director de ANSCH (Red Árabe de Organizaciones de la Sociedad Civil para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural).





Luba Lukova, *Ecology (Ecología)*, Serigrafía

HOMENAJE A HIROSHIMA, HOMENAJE A LA VIDA

ROY TAMASHIRO

El siguiente discurso fue pronunciado en la 33ª Ceremonia Anual de Servicio por la Paz de Hiroshima, que conmemora el 77º aniversario del bombardeo de Hiroshima, el 6 de agosto de 2022 en la Misión Izumo Taishakyo, Honolulu, Hawái, Estados Unidos.

Después del parón en las dos últimas Ceremonias Anuales de Servicios por la Paz de Hiroshima, estoy realmente contento de estar aquí y de verlos a todos aquí. Es estupendo ver a tantos asistentes, especialmente a los jóvenes.

Al reflexionar sobre el significado de la ceremonia de hoy y de los últimos dos años y medio de gran incertidumbre, me doy cuenta de que también fue dos años después del bombardeo en Hiroshima en 1945, en esta fecha, el 6 de agosto de 1947, cuando Shinzo Hamai, el entonces alcalde de Hiroshima, emitió la primera Declaración de Paz de Hiroshima en el lugar del bombardeo.

"Hoy", declaró, "en este segundo aniversario del bombardeo atómico de Hiroshima, nosotros, los ciudadanos de Hiroshima, renovamos nuestro compromiso con el establecimiento de la paz celebrando un festival de la paz en este lugar".

En nuestro Homenaje a Hiroshima de hoy, abrazamos y vivimos esas palabras, "celebrando un festival de la paz en este lugar", a pesar de que vivimos en medio de múltiples crisis mundiales: No sólo la pandemia, sino también la guerra en curso en Europa del Este, la degradación del medio ambiente, la violencia con armas de fuego, el terror racial, incluso contra los asiáticos, la pobreza extrema, la política amarga y las luchas de poder que deshonran los derechos humanos, hacen retroceder los derechos civiles, quitan los derechos reproductivos, sanitarios y de privacidad, entre otros problemas y crisis persistentes.

En 1947, el alcalde Hamai continuó diciendo: "La humanidad debe recordar que el 6 de agosto fue un día que trajo una oportunidad para la paz mundial. Esta es la razón por la que ahora conmemoramos ese día inaugurando solemnemente un festival de

la paz, a pesar del dolor ilimitado en nuestras mentes".

En nuestro Homenaje a Hiroshima de hoy, nosotros también conmemoramos este día, el 6 de agosto de 2022, con una solemne fiesta de la paz, a pesar de vivir en medio de las crisis mundiales; a pesar del dolor ilimitado en nuestros corazones.

De este modo, nuestro Homenaje a Hiroshima hoy es un Homenaje a la Vida.

La primera Declaración de Hiroshima decía: "Sabemos que, cuando estamos en crisis, [descubrimos] nuevas verdades y nuevos caminos a partir de la propia crisis, reflexionando profundamente y empezando de nuevo".

Los últimos dos años y medio nos han dado la oportunidad de reflexionar profundamente y ahora empezamos de nuevo.

La nueva verdad y el nuevo camino tras la crisis de la devastación en Hiroshima, fueron "luchar con todas nuestras fuerzas hacia la paz, convirtiéndonos en precursores de una nueva civilización".

Ahora, en 2022, 75 años y tres generaciones después, estamos llamados a dar un paso adelante, no ya como precursores, sino como pioneros, arquitectos y constructores de esa nueva civilización.

Este Servicio por la Paz de Hiroshima es nuestra ceremonia anual para responder a la llamada de Hiroshima: "Unirse para barrer el horror de la guerra, renunciar a la guerra eternamente y construir una paz verdadera".

Al unirnos ahora para hacer sonar la Campana de la Paz de Hiroshima en este Festival de la Paz, este es nuestro Homenaje a Hiroshima, Homenaje a la Vida.

El Dr. Roy Tamashiro es profesor emérito de la Universidad Webster de St. Louis, Missouri (EEUU) Muchas de sus presentaciones y publicaciones profesionales describen una peregrinación global por la paz inspirada en los supervivientes del legado de la bomba atómica de Hiroshima (hibakusha) y sus sucesores (denshōsha).

EN APOYO DE LOS MUSEOS POR LA PAZ PARA EL ENTENDIMIENTO MÚTUO

LUCY COLBACK

Cuando se trata de relatos sobre la guerra, los mejores museos son capaces de mostrar las dos caras de una tragedia en la que nadie sale verdaderamente vencedor. Los museos que se centran en la inutilidad de la guerra y en el coste humano transmiten un mensaje mucho más poderoso que los que están sesgados por la mitología nacional para presentar únicamente el heroísmo de su bando y las maldades del otro. El Museo Conmemorativo del Holocausto de Estados Unidos, en Washington DC, es un ejemplo de lo primero, una institución que permite al visitante comprender mejor los horrores inimaginables que sufrió un pueblo sin demonizar a otro. Este enfoque deja espacio para la compasión hacia las víctimas sin buscar incitar el odio hacia los perpetradores.

A menudo, los relatos de los museos corren el riesgo de consolidar nuestras diferencias, optando por defender un bando incluso en casos en los que los "buenos" y los "malos" pueden ser mucho menos claros. En lugar de ofrecer una visión equilibrada que promueva un mayor entendimiento mutuo, "nuestro" bando es el único glorioso, mientras que "el suyo" intentaba matarnos y, por tanto, merecía morir. He visto esto de primera mano en muchos museos de todo el mundo relacionados con la narración de la Segunda Guerra Mundial.

Después de dejar mi trabajo en 2017 para entrevistar a supervivientes de esa guerra en todo el mundo, me enteré de que muchos lamentaban la forma en que la educación moderna trataba la historia. Algunos se sentían decepcionados por los relatos partidistas, otros por no haber apreciado los matices detrás de la génesis de la guerra, las dificultades experimentadas por por su enemigo

y a veces incluso la omisión del debido crédito a sus aliados. Cuando visité los museos dedicados a preservar la historia, a menudo encontré justificados los recelos de los supervivientes, y me sorprendió cómo la mitología nacional podía alterar la representación de los mismos acontecimientos.

Aunque todas las facetas de la guerra pueden ser demasiado complejas para plasmarlas en un solo museo, mi inmersión superficial en el teatro del Pacífico me demostró que la presentación afecta realmente a nuestras respuestas. La historia del Tsushima Maru, un barco hundido en su huida de las Ryukyus hacia el Japón continental, fue para mí el ejemplo más conmovedor. Cuando se hundió, en agosto de 1944, el barco llevaba cientos de escolares evacuados. No sólo murió la mayoría de ellos, sino que la catástrofe hizo que no se enviaran más convoyes para poner a los niños a salvo antes de la batalla que se avecinaba en Okinawa.

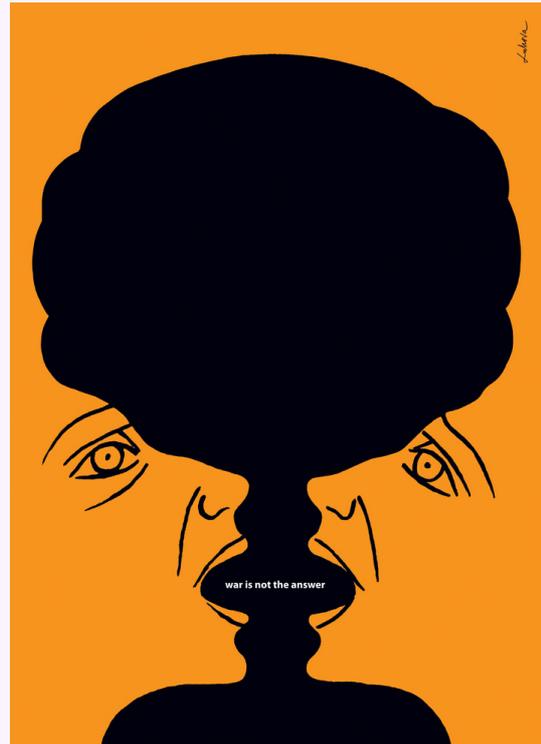
Visité el museo del Tsushima Maru en 2018. Lamentablemente para mí, los subtítulos estaban casi en su totalidad en japonés; la única exposición no japonesa daba las especificaciones en inglés del submarino que había disparado el torpedo fatal, el USS Bowfin. Mi incompetencia lingüística no es culpa del museo, pero al no poder entender los subtítulos que lo acompañaban me dio la impresión de que se acusaba a los asesinos de los niños. La realidad de la pérdida de las familias sólo se hizo patente cuando vi a un niño que me recordaba al hijo de mi amiga, de edad similar, y me sentí afortunada de tener esa conexión humana que me hizo centrarme en el profundo dolor que debían sentir.

Al otro lado del mundo, yo había tocado el otro lado de esta tragedia. A principios de ese mismo año había estado en Pearl Harbor y visitado el USS Arizona y otras exposiciones turísticas. Aquí se hacía hincapié en el salvajismo de un ataque japonés que se consideraba no provocado, algo que algunos de mis entrevistados residentes en Estados Unidos cuestionaban. Uno de los buques abiertos a los visitantes era el USS Bowfin. Aunque el submarino ofrecía algunos antecedentes sobre su despliegue durante la guerra, en ninguna parte se hacía referencia a su papel en la muerte de cientos de escolares. Después de esa misión, la tripulación fue condecorada en lugar de ser informada del resultado porque habría sido malo para la moral.

Cuando visité Pearl Harbor no conocía el alcance de la historia, pero después de haber visitado el Museo del Tsushima Maru, me pareció una oportunidad perdida para educar a los visitantes de ambos bandos sobre el simple hecho de que, como me dijeron muchos de los veteranos que conocí, "en la guerra no hay ganadores, sólo perdedores". Incluso después de todos estos años de asociación entre Japón y EE.UU., es triste que no haya espacio para un recuento más bipartidista de la historia, para que podamos saber que en la guerra no sólo mueren los culpables, sino más a menudo, de hecho, los inocentes. Si los aliados no pueden hacerlo, ¿quién puede?



Lucy Colback es escritora independiente y autora de un libro de próxima aparición que recoge historias orales de supervivientes de la Segunda Guerra Mundial.



dialogue

Luba Lukova, *Dialogue (Diálogo)*, Serigrafía

MUSEOS

LA INICIATIVA DEL *THE DEEP SOUTH MUSEUM* Y SUS ARCHIVOS: EL COMIENZO DE UN MUSEO PARA LA PAZ EN UNA REGIÓN EN TAILANDIA DONDE HAY UN CONFLICTO CONSTANTE

PATPORN PHOOTHONG

¿Puede crearse un museo para la paz en una región en conflicto? ¿Quién puede querer ir al museo? ¿Qué se exhibirá? ¿Será segura la exposición? ¿Cómo evitar que los museos se utilicen como instrumento político? ¿Comprenderá la población local el enfoque y el concepto del museo? ¿Contribuiría al proceso de paz?

Cuando nos planteamos la posibilidad de crear un museo para la paz en una región en conflicto en el sur profundo de Tailandia, surgieron inmediatamente varias preguntas. A pesar de ello, tomamos la decisión de hacerlo. Creemos que esta iniciativa puede servir de espacio público sociopolítico para los habitantes de la zona. Las colecciones, exposiciones y actividades educativas del museo y los archivos se comunicarán a un público más amplio fuera de la región del sur. Pueden ayudar a preservar y restaurar la memoria. Y, lo que es más importante, pueden aportar pruebas para afrontar y eliminar la cultura de la impunidad, especialmente durante los procesos de justicia transicional. Reconocemos que esta iniciativa es un proyecto a largo plazo, y que el museo es algo más que un edificio. En consecuencia, es necesaria la colaboración de un amplio abanico de partes interesadas en el sur profundo y más allá.

Comenzamos nuestro primer año en 2021 introduciendo el concepto de museos y archivos para la paz e implicando a las familias de las víctimas y a otras partes interesadas en la zona. Se eligió el incidente de Tak Bai como caso piloto

El incidente de Tak Bai o masacre de Tak Bai se produjo el 25 de octubre de 2004, cuando casi un centenar de manifestantes musulmanes murieron, principalmente por asfixia, mientras eran transportados al campamento base militar en camiones militares.



*Cementerio de Taloh-Manoh
donde la mayoría de las víctimas de Tak Bai
fueron enterradas*

Con el apoyo de la Fundación Sasakawa para la Paz, mapeamos, aclaramos, digitalizamos y almacenamos fuentes primarias y secundarias del incidente de Tak Bai. Este trabajo de archivo se utilizará para demostrar el concepto de museo y archivos para la paz, y servirá como material para futuros museos y archivos. También recogimos relatos de historias orales de familiares de las víctimas del incidente de Tak Bai, y de aquellos que participaron o fueron testigos del incidente. Estas historias orales se presentarán en forma de fotolibro y servirán también como material para el futuro museo y los archivos. A finales de este año lanzaremos una exposición móvil con recuerdos sobre el incidente de Tak Bai en Bangkok, así como en las regiones del norte y el noreste.

En medio del conflicto en curso, y de los desafíos que rodean el conocimiento y la comprensión del concepto de un museo para la paz, nuestra pequeña iniciativa comenzó silenciosamente y gradualmente se introdujo y colaboró con las redes existentes, explicando el concepto y los objetivos de la iniciativa y buscando el compromiso de apoyo.

Esperamos que nuestro crecimiento sea gradual pero afirmativo. Y cuando llegue el momento, esta iniciativa volverá al sur profundo y eso, con un gran número de personas locales involucradas en la iniciativa, y algún día un museo concreto.

La insurgencia en el sur profundo de Tailandia, en Pattani, Yala y Narathiwat, y en algunas partes de la provincia de Songkhla, es un conflicto continuo, que se originó en 1948 y de nuevo a principios de la década de 2000. Desde el 4 de enero de 2004 hasta el 31 de marzo de 2022, se produjeron 21.485 incidentes, 20.985 víctimas, 7.344 muertos y 13.641 heridos (Deep South Watch, 2022).



EL MEMORIAL DE GUERRA DE AUSTRALIA Y LAS GUERRAS FRONTERIZAS

SUE WAREHAM

Recientemente se han renovado los llamamientos para que el Australian War Memorial (AWM) cuente las historias de las guerras fronterizas y las conmemore. Se trata de las guerras en las que muchas decenas de miles de aborígenes murieron violentamente mientras defendían sus tierras y su propia supervivencia contra una invasión colonial. Muchos de ellos eran combatientes y otros tantos fueron víctimas de masacres que tuvieron lugar en todo el país desde finales del siglo XVIII hasta principios del siglo XX.

En una extraordinaria paradoja, las guerras fronterizas fueron las únicas guerras libradas en suelo australiano y, sin embargo, son las únicas guerras en las que lucharon los australianos que no se conmemoran en la AWM. Durante décadas, los historiadores han instado a que se lleve a cabo dicha conmemoración, pero el Memorial se niega a comprometerse seriamente con la cuestión.

En cambio, continúa con un enfoque arbitrario en las guerras de Australia libradas en el extranjero, afirmando que las historias de las guerras fronterizas son importantes pero que pertenecen a otro lugar, no a nuestro lugar nacional de conmemoración de la guerra.



El Memorial de guerra de Australia.
Fotografía tomada de la [Wikipedia](#)

Esto es insostenible. La misión de la AWM es "ayudar a los australianos a recordar, interpretar y comprender la experiencia australiana de la guerra y su impacto duradero en la sociedad australiana". La desposesión de los pueblos de las Primeras Naciones de Australia ha tenido un impacto duradero y severo, que continúa hasta el día de hoy. Hay que rectificar la flagrante omisión de nuestra comprensión del papel de la guerra aquí mismo, en suelo australiano.

Las matanzas y el robo de tierras que se produjeron en el marco de la colonización de Australia cumplen cualquier definición de "guerra", y se consideraron guerras en su momento. Los archivos australianos y británicos contienen muchas referencias a estos conflictos como "guerra". La AWM se encuentra en una posición única para contar las historias y conmemorar estos terribles acontecimientos de nuestra historia.

Con el cambio de gobierno en Australia en mayo, y la elección del Primer Ministro Anthony Albanese, hay nuevas esperanzas de que las Guerras Fronterizas puedan finalmente ser conmemoradas de esta manera

Casi como sus primeras palabras a la nación en la noche electoral, el primer ministro declaró su compromiso con la Declaración de Uluru desde el Corazón, que -emitida en 2017- fue el mayor consenso de los pueblos de las Primeras Naciones sobre una propuesta de reconocimiento sustantivo en la historia de Australia. Su llamamiento a "contar la verdad sobre nuestra historia" tiene una importancia fundamental. A principios de julio, la Asociación Médica para la Prevención de la Guerra (Australia) escribió al gobierno instándole a garantizar que nuestro lugar más significativo de conmemoración de la guerra se convierta finalmente en un lugar de auténtica narración de la verdad. Otros han hecho lo mismo.

A pesar del compromiso del nuevo gobierno con la Declaración de Uluru, sigue habiendo una fuerte resistencia por parte del Memorial a que se cuente la verdad sobre las guerras fronterizas. La campaña continúa.

La colonización de Australia fue todo menos pacífica. Pero sólo si nos enfrentamos a elementos tan vergonzosos de nuestra historia podremos llegar a la comprensión y la reconciliación, lo que puede contribuir a evitar conflictos violentos en el futuro.

La Dra. Sue Wareham es la presidenta de la Asociación Médica para la Prevención de la Guerra (Australia). Este artículo fue escrito el 29 de julio de 2022.



EL MUSEO DE LA PAZ DE HIMEYURI

EMI KARIMATA

Después de que la prefectura de Okinawa levantara sus medidas de preemergencia en febrero de 2022, el número de estudiantes en viajes escolares y de visitantes en general aumentó gradualmente y el museo volvió a tener un ambiente vibrante. Sin embargo, la tasa de infección de COVID-19 sigue siendo alta, y el museo sólo recuperó el 40% del número de visitantes contabilizados antes de la pandemia.

A pesar de la gestión de la enfermedad, el museo abre todos los días como de costumbre con medidas para evitar la propagación de la infección.

En 2020, al comienzo de la pandemia de COVID-19, el Museo de la Paz Himeyuri lanzó programas de estudio de la paz en línea. Uno de estos programas es la "Experiencia de los estudiantes de Himeyuri sobre la batalla de Okinawa". Se trata de una versión en línea de nuestra conferencia sobre la paz que suele celebrarse en el museo. La conferencia presenta la experiencia de guerra de una antigua estudiante de Himeyuri utilizando su testimonio en vídeo y sus fotos. Otra es "Testimonios de Himeyuri en ilustraciones". Utilizando ilustraciones creadas por artistas con el asesoramiento de los supervivientes de Himeyuri, este programa presenta las experiencias de guerra de los estudiantes de Himeyuri durante la Batalla de Okinawa. El tercero es "Visita guiada a la exposición en línea". Los miembros del personal que se encargaron de crear las nuevas exposiciones, que se renovaron en abril de 2021, ofrecen una visita guiada a los espectadores a través de grabaciones de vídeo reproducidas en las salas de exposición.



A finales de marzo de 2022, se habían implementado 61 programas en línea. Un profesor de secundaria que experimentó la visita guiada a la exposición en línea comentó que "Con la guía, pude entender mejor la intención de la exposición y los pensamientos de los supervivientes. Hay algunos puntos cruciales que los visitantes no pueden entender leyendo los textos por sí mismos. Creo que esto es especialmente cierto para los estudiantes de secundaria. Me gustó que se incluyeran voces de los propios supervivientes de Himeyuri. En particular, me sorprendió la historia sobre el orfanato después de la guerra. Sentí que

MUSEOS

que conocer las historias que hay detrás de las fotos hizo que la exposición fuera más interesante".

El contenido de la exposición especial "Himeyuri y Hawái" también está disponible en línea. Estaba previsto que esta exposición se celebrara en Hawái en 2021, pero debido a la propagación del COVID-19, ese plan se pospuso y la exposición se celebró en su lugar en el Museo de la Paz de Himeyuri, en Okinawa, de octubre de 2021 a febrero de 2022. La exposición se ha clausurado, pero su contenido sigue estando disponible en el [sitio web](#). Este año, la exposición "Himeyuri y Hawái" viajará a tres lugares diferentes de Okinawa: la Biblioteca de la Prefectura de Okinawa (del 15 de junio al 11 de julio), el Centro de Historia y Cultura de Nakijin (en octubre) y el Museo Yomitan Yuntanza (en diciembre).

Además, el Centro de Investigación de la Paz de Himeyuri celebra cada año un concurso de vídeos. En 2021, se celebró un taller para animar a los participantes a crear obras de vídeo y muchas personas, incluidos los participantes del taller, presentaron vídeos para el concurso. Los anteriores vídeos premiados pueden verse en el [canal oficial de YouTube](#) del museo.



EL MUSEO DE DAYTON MUSEUM ABRE SUS PUERTAS EN UNA NUEVA UBICACIÓN

KEVIN KELLY

Después de más de 800 días cerrado debido a la COVID y a la construcción del nuevo museo, el Museo Internacional de la Paz de Dayton (Ohio, EE.UU.) reabrió sus puertas con una ceremonia de corte de cinta y una fiesta de 18º cumpleaños, así como con un emocionante orador de renombre nacional y una exposición invitada para inaugurar el nuevo edificio y la nueva época. La nueva sede está situada en el corazón de la ciudad, en Courthouse Square.

El Museo triplicó el tamaño del espacio de exposición, creó un estudio y un escenario en vivo, un aula, una cafetería, un centro infantil y una zona diseñada sólo para exposiciones de invitados. La primera de estas exposiciones presenta la fotografía de Bernie Kleina y el Movimiento por la Libertad de Chicago de 1965-66. Kleina presentó sus experiencias siguiendo al Dr. Martin Luther King en su viaje por los Estados Unidos desde Chicago hasta los estados del sur. La exposición estuvo abierta hasta el 30 de julio.



El Museo también presentó un nuevo logotipo, con una grulla de la paz, así como un nuevo y dinámico sitio web en [peace.museum](#). Con el nuevo espacio, el Museo se ha comprometido aún más con la educación y la colaboración con otras organizaciones afines, tanto locales como internacionales. El Museo está completando su primer año como anfitrión de un joven voluntario del programa austriaco de Servicio en el Extranjero, además del programa nacional de prácticas universitarias.



Kevin Kelly es el Director Ejecutivo del Museo Internacional de la Paz de Dayton.





Luba Lukova, *Chernobyl, Fukushima*, Serigrafia

DENNONKAN (MUSEO DE FUKUSHIMA CONTRA LAS ARMAS NUCLEARES) EXPOSICIÓN "EL BUDISMO Y LA GUERRA DEL PACÍFICO"

IKURO ANZAI

El 11 de marzo de 2021, 10 años después del accidente de la central nuclear de Fukushima Daiichi, provocado por el Gran Terremoto del Este de Japón y el tsunami asociado, se inauguró el Hiroshima-Nagasaki-Bikini-Fukushima Dennonkan (Museo de Fukushima contra las armas nucleares) en las instalaciones del templo Hokyoji, un templo budista situado a 15 km de la central. El Consejo Japonés de Organizaciones de Supervivientes de la Bomba Atómica y de Hidrógeno, la Sala de Exposiciones del Daigo Fukuryu Maru de la ciudad de Tokio y el Museo para la Paz Mundial de la Universidad de Ritsumeikan cooperaron en la apertura del museo. El museo es miembro de la Red Ciudadana Japonesa de Museos por la Paz y del INMP.

Además de presentar exposiciones sobre el accidente nuclear de Fukushima, el museo cuenta con exposiciones sobre los bombardeos atómicos de Hiroshima y Nagasaki y los daños causados por la prueba de la bomba de hidrógeno estadounidense en el atolón de Bikini el 1 de marzo de 1954. También envía ocasionalmente declaraciones sobre diversos temas sociales, al tiempo que celebra exposiciones especiales sobre diversos temas una vez cada tres meses. Las exposiciones especiales suelen constar de hasta 36 paneles y se pueden prestar. Los temas de las exposiciones especiales creadas hasta la fecha son los siguientes

- 1) Okinawa y las bases estadounidenses,
- 2) La Convención sobre Armas Nucleares,
- 3) Por qué ocurrió el accidente nuclear de Fukushima,
- 4) El accidente nuclear de Fukushima junto con los casi accidentes de crisis mayores,
- 5) El encubridor TEPCO,
- 6) Gobiernos no nucleares de todo el mundo, y
- 7) La guerra del Pacífico y el templo Hokyoji.

La exposición especial más reciente es "La guerra del Pacífico y el templo Hokyo-ji". El templo Hokyo-ji es un antiguo templo de la secta Jodo, fundado en 1395. Durante la Guerra del Pacífico de 1941-1945, el templo se vio obligado a ofrecer sus objetos rituales budistas de metal para ser utilizados en la producción de material de guerra. En aquel momento, al presentar una estatua metálica de Buda, el departamento militar dijo: "Piensa que Buda ha ido a la guerra". Afortunadamente, la estatua de Amitabha Tathagata de Hokyo-ji era de madera, por lo que se salvó. Sin embargo, 22 de los jóvenes reclutados entre los aproximadamente 100 feligreses del templo murieron en la guerra, y los retratos de seis de ellos están expuestos en la sala principal del templo.

Esta exposición especial también muestra el hecho de que la comunidad budista japonesa cooperó activamente con las políticas de guerra. Por ejemplo, Akegarasu Haya, miembro de la secta Jodo Shinshu, en su ensayo "*Sinfonía de Banzai*", escribió: "La guerra es una seria obra divina de purificación humana. Creo que la guerra es la obra de los dioses y de Buda para purificar a la humanidad".

De acuerdo con la "Orden de Recuperación de Metales" emitida el 12 de agosto de 1943, los templos budistas ofrecieron campanas de templo y otros artículos, que luego fueron utilizados como pistolas, espadas y balas para matar a la gente en el campo de batalla.



Ofrendas de metal en un templo budista

Sin embargo, en un entorno social tan duro, algunos budistas emprendieron acciones contra la guerra

Ueki Tetsujo, miembro de la secta Jodo Shinshu, fue acusado de violar la Ley de Preservación de la Paz al afirmar que "la guerra es un asesinato en masa", y fue encarcelado. Takenaka Shogen, también sacerdote de la Jodo Shinshu, predicó que "la guerra es un pecado", y posteriormente fue despojado de su condición de monje. (Sorprendentemente, su condición de monje no fue restaurada hasta 62 años después de su muerte). La Liga Juvenil del Nuevo Budismo, formada en 1931, hizo campaña contra el fascismo y permaneció bajo estrecha vigilancia de la Policía Especial Superior hasta el final de la guerra.

Después de la guerra, los líderes religiosos japoneses formaron el Consejo Religioso de la Paz en 1962, que trasciende las fronteras de las sectas y las religiones, y que ha participado activamente en actividades sociales con los siguientes objetivos: libertad de religión, separación de las religiones y la política, abolición de las armas nucleares, eliminación de las bases militares, defensa del pacifismo de la Constitución japonesa, protección de los derechos humanos y solidaridad internacional entre los religiosos.

Hayakawa Tokuo, abad principal del templo Hokyōji, declaró: "Estoy convencido de que nunca más una orden budista debe cooperar en la guerra ni un sacerdote debe animar a la gente a cooperar en la guerra, y mientras viva, haré todo lo posible por crear un futuro no nuclear, no bélico y pacífico".



Hayakawa Tokuo, sacerdote principal del templo Hokyōji, de pie frente al monumento de "Llama por el no a las armas nucleares"

El Dr. Ikuro Anzai es el director adjunto de Dengonkan (Museo de Fukushima contra las armas nucleares).

ESFUERZOS DE RENOVACIÓN EN EL MUSEO DE KYOTO PARA LA PAZ MUNDIAL, UNIVERSIDAD RITSUMEIKAN

SHIN-ICHI AGO

En primer lugar, es importante señalar que la filosofía del Museo para la Paz Mundial de Kioto, de la Universidad de Ritsumeikan, como "institución educativa y de investigación que encarna la filosofía educativa de la paz y la democracia, y como instalación abierta a la sociedad que transmite información al público" permanece inalterada. Además, el concepto de la exposición sigue siendo el mismo, que consiste en recordar los horrores de la guerra desde la perspectiva de los perpetradores y las víctimas, y al mismo tiempo buscar un camino hacia la creación de la paz. Sin embargo, los métodos y la estructura física de las exposiciones serán completamente nuevos. En primer lugar, las salas de exposición permanente, que antes estaban divididas entre el sótano y la segunda planta, se integrarán por completo en el nivel del sótano, creando una exposición sin desconexión espacial. La recepción general se situará en el centro del edificio. En la segunda planta habrá un almacén, un "Peace Commons" (instalación y espacio de aprendizaje), una sala de recursos de medios de comunicación para la paz, dos salas de seminarios y una sala para el Instituto de Investigación sobre la Educación para la Paz.

En resumen, la exposición está concebida para considerar el futuro de la paz mediante una mirada a la historia de las memorias de la guerra junto con la búsqueda permanente de la paz, al tiempo que se destacan los problemas actuales y las perspectivas de futuro. En otras palabras, la exposición sigue una amplia línea argumental (no sólo desde la perspectiva de la guerra de 15 años, sino también desde una visión más amplia de la historia global) que considera el futuro de la paz a partir de la

historia de la guerra y la búsqueda de la paz. Todo ello se refuerza con exposiciones temáticas para profundizar en dicha perspectiva. Al moverse dentro de la exposición cronológica con sus diversas innovaciones técnicas, y la exhibición de objetos concretos, se espera que los visitantes creen nuevas perspectivas sobre cómo cambiar el futuro, y se inspiren para ser más activos en los esfuerzos de pacificación.

Todavía queda mucho trabajo por hacer durante los próximos meses. Al mismo tiempo, seguiremos difundiendo información mientras el museo esté cerrado mediante una ampliación continua del museo virtual. También estamos trabajando en un proyecto para grabar en vídeo las conferencias del director que se impartieron durante este tiempo y ofrecerlas en forma de DVD.

En septiembre de 2023, la renovación estará terminada. Trabajaremos con diligencia durante el cierre del museo para realizar una renovación que sorprenda y agrade a todo el mundo. Le rogamos que venga a visitarnos a principios del otoño del año que viene.



Shin-ichi Ago es el Director actual del Museo de Kyoto por la Paz mundial.



MUSEO MEMORIAL DE LA PAZ DE OKINAWA

KATSUYA NAKAHODO

El Museo Conmemorativo de la Paz de la Prefectura de Okinawa ha llevado a cabo diversos proyectos desde su inauguración en abril de 2000, cuyo objetivo es contribuir al establecimiento de una paz duradera, de acuerdo con el principio fundacional del museo. Este año, se llevarán a cabo las siguientes actividades de exposición.

Todos los años se invita a los alumnos de las escuelas primarias, secundarias y superiores y de las escuelas (clases) de necesidades especiales de la prefectura a que presenten dibujos, ensayos y poemas sobre la guerra, los derechos humanos y otros temas, así como imágenes de la "paz" experimentada en la vida cotidiana, y se premian los mejores trabajos. Los trabajos excelentes en las tres categorías de dibujos, ensayos y poemas se exponen después en las escuelas primarias (bajas y altas), secundarias, preparatorias y de necesidades especiales (clases).

Periodo de exposición:

Del 23 de junio al 4 de julio: Museo Conmemorativo de la Paz de Okinawa, sala de exposiciones prevista

13 de julio-22 de julio: Sala Conmemorativa de la Paz de Yaeyama

29 de julio-7 de agosto: Centro de Creación del Futuro de la ciudad de Miyakojima

20 de agosto - 31 de agosto: Sala de Exposiciones Planificadas, Museo Conmemorativo de la Paz de Okinawa (Ceremonia de entrega de premios el 20 de agosto)

8 - 17 de septiembre: Biblioteca central de la ciudad de Nago

28 de septiembre - 10 de octubre: Biblioteca de la Prefectura de Okinawa

Exposición especial "Recuerdos del dominio estadounidense - Conmemoración del 50º aniversario de la devolución de Okinawa a Japón"

Este año se cumple el 50º aniversario de la devolución de Okinawa del dominio estadounidense a Japón en 1972. Tras el final de la Batalla de Okinawa, la prefectura fue ocupada por Estados Unidos y aislada de Japón. Muchos de los residentes se vieron obligados a empezar de cero en su tierra natal, devastada por la guerra, sobreviviendo a la llamada "era americana" (Amerika-Yu) bajo la administración estadounidense, que se prolongó durante 27 años después de la guerra.



La 32ª exposición de mensajes de paz de niños y estudiantes

A través de la exposición, los visitantes podrán experimentar Okinawa bajo el dominio de Estados Unidos, los esfuerzos desesperados de los residentes que vivieron esos años, la reversión de Okinawa a Japón, el cambio "730", y ver la Okinawa de la posguerra y la paz desde múltiples perspectivas, ofreciendo así la oportunidad de transmitir el "espíritu de Okinawa" en busca de la paz.

Periodo de exposición: 3 de octubre a 30 de noviembre en el Museo Conmemorativo de la Paz de Okinawa, sala de exposiciones planificadas.

Otras informaciones: Además de celebrar la exposición, el museo tiene previsto llevar a cabo diversas actividades educativas y promocionales. Para más información, visite el sitio web del museo y síganos en Twitter.

Aviso de cierre del museo: Está previsto que el museo permanezca cerrado durante 5 meses, del 1 de diciembre de 2022 al 30 de abril de 2023, debido a las obras de renovación de las instalaciones.

Consultas por correo electrónico:

webmaster@peace-museum.okinawa.jp

Por favor, incluya una traducción al japonés de su consulta cuando la envíe en inglés.



Katsuya Nakahodo es el conservador del Okinawa Peace Memorial Museum.

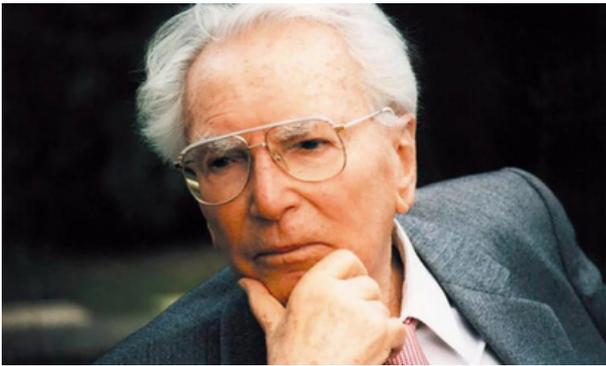
UNA VISIÓN PARA LA PAZ: UNA HUMANIDAD

MUSEO VIKTOR FRANKL, VIENA

FRAN WRIGHT

"El hombre tiene un cuerpo vulnerable, una psique susceptible y una personalidad mentalmente decisiva en su esfuerzo por enfrentarse a sí mismo y al mundo. El hombre es un ser en busca de sentido. Esa es la fuente de su dignidad". - Viktor E. Frankl

Viktor E. Frankl fue profesor de neurología y psiquiatría en la Universidad de Viena y fue conferenciante en Estados Unidos (en la Universidad de Harvard y en las de Dallas y Pittsburgh). La Universidad Internacional de California creó una cátedra de logoterapia en su nombre. La escuela de psicoterapia, también denominada "Tercera Escuela de Viena" (tras el psicoanálisis de Sigmund Freud y la psicología individual de Alfred Adler), fue fundada por Frankl. Fue titular de 29 doctorados honoríficos de universidades de todo el mundo.



Viktor E. Frankl
Imagen prestada por Excellence Reporter

Frankl fue el primer psiquiatra no estadounidense en recibir el premio Oskar Pfister, que lleva el nombre de un discípulo de Sigmund Freud, otorgado por la Asociación Americana de Psiquiatría; la Academia Austriaca Academia Austriaca de Ciencias lo eligió miembro honorario.

Según Frankl, el anhelo del hombre por UNA humanidad contiene una visión de la paz que no podría ser más actual: cada persona es capaz de moldear el mundo de forma positiva, cada persona está llamada a hacer su contribución a un conjunto exitoso. Este conocimiento de su poder les anima y les permite actuar en lugar de resignarse.

Desde su regreso a Viena desde los campos de concentración en 1945 hasta su muerte en 1997, Viktor Frankl residió en la Mariannengasse.

Allí completó su tesis sobre la persona humana como ser espiritual, capaz de vencer las peores condiciones en cuanto y mientras encuentre sentido a la vida. Hoy el lugar de trabajo de Frankl es un museo inspirador.

La exposición Monantropismo: ONE Humanity se inauguró en marzo de 2022.

"¿Dónde se adquiere la comprensión de una humanidad, lo que yo llamaría monantropismo? El conocimiento de la unidad de la humanidad, una unidad que trasciende todas las diversidades, ya sea la del color de la piel o la del color del partido político" - Viktor E. Frankl

¿A qué nos desafía el conocimiento de la unidad de la humanidad? Mientras algunas personas disfrutan de prosperidad y seguridad, otras viven en guerra y con amenazas existenciales para ellas y sus seres queridos. Disfrutamos de libertad, pero ¿cuál es nuestra responsabilidad hacia los demás?

Somos seres sociales, espiritualmente dotados, que viven en relaciones y que están formados por nuestra actitud y acción no sólo hacia nosotros mismos, sino también con nuestro entorno: ¡el mundo! ¿Cómo puedo hacer que el mundo sea un poco más brillante AHORA?



Viktor Frankl Museum, Vienna

La zona de exposición interactiva del Museo Viktor Frankl de Viena

En cada cajón un nuevo pensamiento, una nueva visión, una nueva perspectiva, un gráfico diferente de los sentidos le espera para ser descubierto en nuestra exposición interactiva. ¡Siga siendo el creador de su vida!

Vea un vídeo con subtítulos en inglés [aquí](#)

Acerca de la Logoterapia
Centro Viktor Frankl de Viena

Fran Eve Wright es la Directora de Programas del Club UNESCO de Viena, miembro del INMP, y patrona del Monantropismo: One Humanity.



MUSEOS

CONSERVACIÓN Y EXPOSICIÓN
DEL EMPLAZAMIENTO DE LA
UNIDAD 731

SALA DE EXPOSICIONES DE LAS PRUEBAS
DE LOS CRÍMENES COMETIDOS POR LA
UNIDAD 731 DEL EJÉRCITO IMPERIAL
JAPONÉS
LIU RU

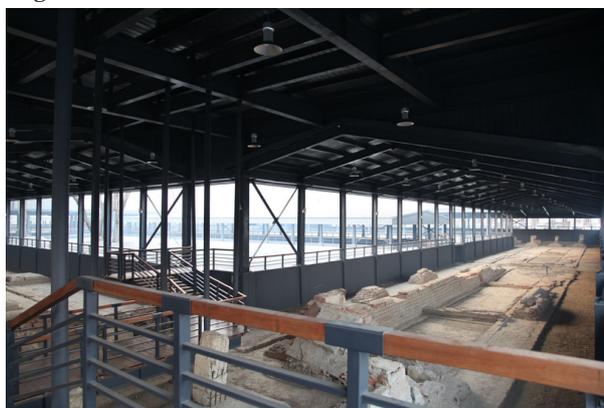
La Unidad 731 fue la mayor base de guerra bacteriológica del mundo de su época (1936 - 1945), con las instalaciones más completas y mejor equipadas. La infraestructura principal del cuartel general albergaba edificios de oficinas, la guardia centinela, prisiones, una línea de ferrocarril, un aeropuerto, una escuela, un santuario, un auditorio, viviendas, una sala de calderas y una torre de suministro de agua. También contaba con varias instalaciones experimentales, como un laboratorio bajo cero, un laboratorio de virus, un laboratorio de bacilos tuberculosos, un laboratorio de gas, una sala de almacenamiento de gas, una sala de cría de animales, una fábrica de armas, una incineradora, etc.

Antes de que Japón se rindiera, había más de 80 edificios en la sede de la Unidad 731. Para destruir las pruebas, muchas de las instalaciones de la Unidad 731 fueron demolidas por los japoneses antes de retirarse. Después de la guerra, sólo quedaron algunos edificios. A lo largo de los años, el gobierno chino se ha esforzado por preservar y exponer el lugar, cuya superficie central es de 250.000 metros cuadrados.

El sitio del laboratorio bacteriano y la prisión especial es el centro de la conservación y la exposición. Juntos, el laboratorio bacteriano y las dos prisiones constituían el núcleo de la Unidad 731, con una superficie de unos 15.000 metros cuadrados. El edificio era una estructura de hormigón y ladrillo con forma de caja. El edificio tiene tres plantas y está dividido en el ala este y el ala oeste por un pasillo central que va de sur a norte.

Hay una prisión de dos plantas a los dos lados del edificio, en el que se retenía a las personas sometidas a un traslado especial y se las trataba como sujetos de experimentación. El edificio era el centro de la investigación, la experimentación y la fabricación de bacterias en la Unidad 731.

En agosto de 1945, el edificio fue completamente destruido por la Unidad 731, y los restos fueron enterrados bajo tierra. El gobierno chino organizó dos excavaciones del laboratorio bacteriano y las prisiones especiales en 2000 y 2014. Para preservar el yacimiento subterráneo, se construyó un enorme cobertizo de protección sobre todo el yacimiento, con señales y un pasillo de visita en su interior. Los visitantes pueden caminar por el pasillo, sabiendo que bajo sus pies se encuentran los cimientos del laboratorio que la Unidad 731 utilizaba para realizar experimentos con humanos. Además, el emplazamiento de la sala de calderas y otros lugares se muestran de esta manera.



Excavaciones de la Unidad 731

El museo está abierto al público. Se puede consultar más información en el sitio web.

Liu Ru trabaja como miembro del Departamento de Investigación en la "Sala de Exposición de Pruebas del Crimen Cometido por la Unidad 731 del Ejército Imperial Japonés" del museo.





Luba Lukova, *Education Vs. War (Educación vs Guerra)*, Serigrafía

RECORDANDO LA SOLIDARIDAD A TRAVÉS DE LA EXPOSICIÓN TEMPORAL DEL MUSEO DE LA PAZ DE GERNIKA: "MUJERES Y NIÑOS EN UNA EUROPA EN GUERRA (1914-1949)"

IRATXE MOMOITIO ASTORKIA

Esta exposición itinerante que se exhibe desde mediados de septiembre hasta finales de 2022 en el Museo de la Paz de Gernika (País Vasco, ESPAÑA), presenta tres módulos temáticos centrados en la infancia en las guerras europeas, en la movilización y el compromiso humanitario de las mujeres, y en el largo camino de la construcción de la memoria desde la historia.

Con esta exposición, el consorcio de miembros que han participado en este proyecto europeo (denominado MIGRAID) ha querido llamar la atención sobre la importancia de la solidaridad y la humanidad en una de las épocas más convulsas de la historia de Europa en el siglo XX. Este periodo se caracterizó por las enormes pérdidas humanas, la destrucción masiva, las penurias, los desplazamientos de población, las hambrunas, los internamientos, las deportaciones, los trabajos forzados, el genocidio y el exterminio a causa de las guerras y sus consecuencias.

Este pasado europeo reciente, en el que el esfuerzo solidario de las organizaciones humanitarias y de las mujeres voluntarias permitió el rescate y la supervivencia de grupos de civiles en tiempos oscuros, nos hace reflexionar sobre la actualidad, marcada también por los conflictos, las catástrofes medioambientales, la violencia, el hambre y las persecuciones que obligan a los desplazamientos de población y a su supervivencia en contextos muy difíciles. A todo ello hay que añadir la pandemia provocada por el COVID-19 y la reciente guerra en

en Ucrania que nos enfrenta a nuevas situaciones que vuelven a tener un mayor impacto en las personas más vulnerables y desamparadas.

El primer módulo de la exposición se llama *La infancia en las guerras europeas*. En él se describe cómo el ataque a las poblaciones civiles como objetivo militar provocó el desplazamiento de millones de civiles europeos, afectando a la vida de los niños de una manera sin precedentes. Este módulo de la exposición aborda múltiples temas: 1) *Los niños en la primera guerra mundial* 2) *La diplomacia humanitaria en la posguerra* 3) *La guerra civil española; desplazamientos, evacuaciones y exilio* 4) *Guerra, internamiento, deportación* 5) *Los niños en el contexto de una Europa en ruinas*.



"Niños, no juguéis a la guerra. Padres... si queréis que vuestros hijos vivan, preparaos para el desarme moral. Guarden los juguetes militares". © BnF (département Estampes et photographie, ENT QB-1 (1931-1939) -ROUL). Campaña publicitaria realizada por la Liga Internacional de Combatientes por la Paz

El segundo módulo de la exposición se centra en *los compromisos de las mujeres y la ayuda humanitaria transnacional*. Aunque las mujeres estuvieron presentes de una u otra forma en todas las guerras hasta el siglo XX, su participación tuvo un carácter excepcional e invisible. Fue a partir de la Primera Guerra Mundial cuando se movilizaron de forma inédita.

Este módulo de la exposición abarca los siguientes temas: 1) *La movilización de las mujeres tras el estallido de la Gran Guerra* 2) *Entre la vuelta a casa y la conquista de derechos* 3) *Las voluntarias de ayuda humanitaria en la Guerra Civil española* 4) *En guerra en los campos de batalla humanitarios (1939 - 1945) - la difícil transición a la Paz*.



Jane Addams (segunda por la izquierda) y otras delegadas en la cubierta del barco que las llevaría a La Haya para la Conferencia Internacional de Mujeres (1915). Colección George Grantham Bain (LC-DIG-ggbain-18848)

El tercer y último módulo de la exposición se denomina *"De la historia a la memoria: hechos, silencios y rehabilitación"*. Este módulo abarca los diferentes lugares -como Guernica (España), el gueto de Terezin (República Checa), la maison d'Izieu (Francia), el campo de Fossoli (Italia) y el Museo Nacional de Historia Contemporánea (Eslovenia)- que conmemoran los acontecimientos de la guerra para que no sean olvidados por las siguientes generaciones.

Iratxe Momoitio Astorkia es la Directora del Museo de la Paz de Gernika y Co-coordinadora del INMP.

LOS MUSEOS DE LA PAZ DE RUMANÍA Y VIENA PRESENTAN UNA EXPOSICIÓN EN EL MUSEO DE ARTE, EN RÂMNICU VÂLCEA, RUMANIA

MAGDALENA CRISTIANNA

El viernes 12 de noviembre de 2021, en el Museo de Arte "Casa Simian", el Museo del Condado "Aurelian Sacerdoteanu" de Vâlcea acogió la inauguración de una exposición comisariada por el Museo de la Paz de Rumanía (Muzeul Păcii România) y el Museo de la Paz de Viena.

El Sr. Claudiu Tulugea, director del Museo del Condado "Aurelian Sacerdoteanu" de Vâlcea, y la Sra. Butucea Magdalena Cristina, fundadora del Museo de la Paz de Rumanía, estuvieron presentes en la inauguración.

Las exposiciones de los museos están dirigidas al público en general, pero sobre todo a las generaciones más jóvenes, especialmente a los alumnos, estudiantes y sus profesores. El Museo de Arte acogió la exposición de ambos museos de la paz durante casi dos meses.

El Museo de la Paz de Rumanía es el primer museo de la paz del sureste de Europa, el primer Museo de la Paz itinerante del mundo y parte integrante de la Red Internacional de Museos para la Paz. La idea de un museo itinerante es de su fundadora, Magdalena Cristina Butucea, que quería difundir la educación para la paz lo más ampliamente posible en el mundo. Para ella, "la paz es el reconocimiento de la no violencia, como principio y práctica".

En reconocimiento a su activismo internacional por la paz y los derechos humanos recibió, en abril de 2019, el premio "Héroe de la Paz" del Museo de la Paz de Viena (Austria) y en septiembre de 2019, una "Carta de Reconocimiento" del INMP por la creación del Museo de la Paz de Rumanía. El museo se considera un proyecto internacional que trasciende las barreras nacionales, raciales y religiosas.



El Museo de la Paz de Rumanía promueve la paz y los derechos humanos mediante el perfil de algunas de las principales personalidades del mundo que han contribuido a la defensa de la paz, la libertad y los derechos humanos y del desarrollo de los ideales del desarrollo sostenible - que defiende como parte integral del concepto de paz. Rumanía, como Estado miembro de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) y de la Unión Europea (UE), se compromete a apoyar la Agenda 2030 y la implementación de los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible de la ONU, concretamente el desarrollo de Rumanía sobre tres pilares principales: económico, social y medioambiental. Se trata de una estrategia centrada en el ciudadano, que promueve la igualdad y un medio ambiente limpio.

Con el apoyo de su fundador, el Museo de la Paz de Rumanía también ofrece talleres para alumnos, estudiantes y público interesado cuyo tema principal es la explicación detallada de la noción de paz, de la noción de guerra y de los tipos de guerra conocidos en la historia de la humanidad. Los talleres son interactivos y el público participante puede tomar parte en discusiones y debates.

La educación para la paz se define por un enfoque educativo positivo e integrado que pretende promover valores y conceptos como la libertad, el derecho, la paz, la igualdad, la solidaridad, el respeto a uno mismo, el respeto a los demás, el interés por las cuestiones globales, el pensamiento crítico y la responsabilidad social.

El propósito de la Educación para la Paz es promover el empleo y la cooperación en la resolución de problemas locales y globales críticos, promover y mantener la paz -un requisito previo para el desarrollo sostenible- y estimular la participación de las generaciones más jóvenes, las familias, los profesores y toda la comunidad en las actividades de educación para la paz.

El Museo de la Paz de Rumanía ha realizado exposiciones, hasta ahora, en varias ciudades de Rumanía y Europa, concretamente en Râmnicu Vâlcea, Sibiu, Alba Iulia, Bucarest, Craiova y Viena.

El Museo de la Paz de Viena, una organización sin ánimo de lucro, se dedica a investigar y promover historias de activismo por la paz en Viena y en todo el mundo. El museo educa a sus visitantes sobre los Héroes de la Paz, personas que han demostrado gran valor y desinterés y han trabajado para hacer del mundo un lugar mejor y más pacífico. A través del ejemplo de nuestros héroes de la paz, pretendemos inspirar a los visitantes para que se pregunten: "¿Qué puedo hacer yo por la paz?", y para que trabajen por la paz en su vida cotidiana compartiendo estas historias.

El Museo de la Paz de Viena es también un lugar de encuentro para los entusiastas de la paz y es el lugar ideal para una conversación respetuosa, pacífica y educativa. Nuestro equipo está formado por miembros de todo el mundo que comparten la pasión por la paz, y tenemos sedes en América, Europa y Asia.

La PMV espera darle la bienvenida a nuestro museo y compartir historias sobre nuestros Héroes de la Paz. Puede visitar el museo en Blutgasse 3, 1010, Wien Inner Stadt, de lunes a sábado de 11:00 a 17:00. La visita al Museo de la Paz es gratuita para que todos puedan entrar y conocer nuestras historias.

Los valores del Museo de la Paz de Viena son Educación, Humanidad, Coraje, Unidad, Respeto y Filantropía.

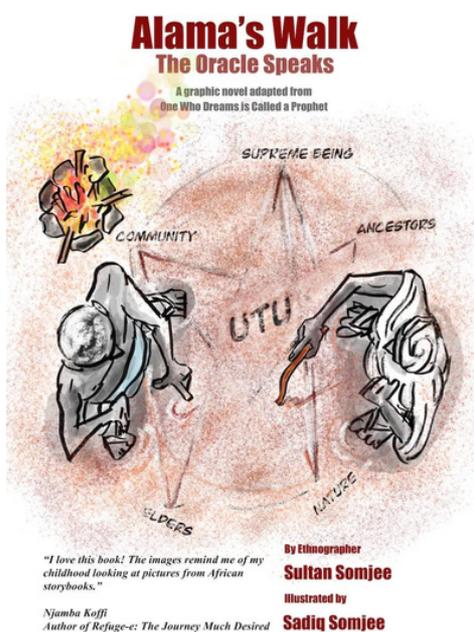
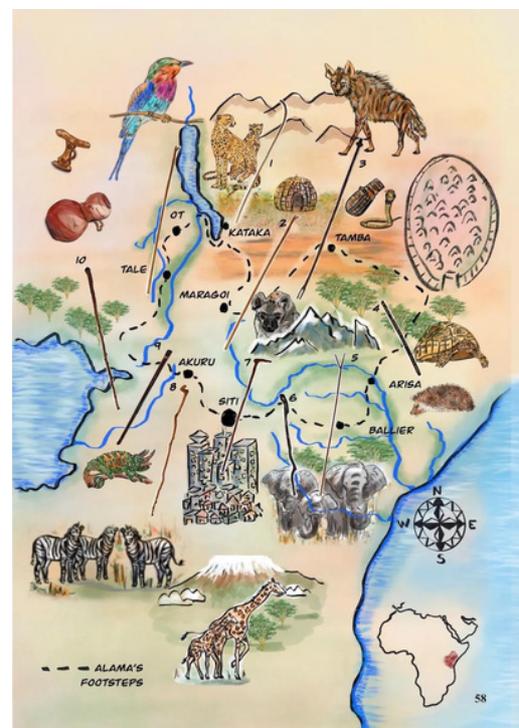
Magdalena Cristianna es la fundadora del Museo de la Paz de Rumanía. Visite su sitio web [aquí](#).

EXPOSICIÓN VIRTUAL: "A QUIEN SUEÑA SE LE LLAMA PROFETA"; CAMINANDO HACIA EL CORAZÓN INDÍGENA DE ÁFRICA ORIENTAL PARA ENCONTRAR LA FUENTE DE LA PAZ"

SULTAN SOMJEE

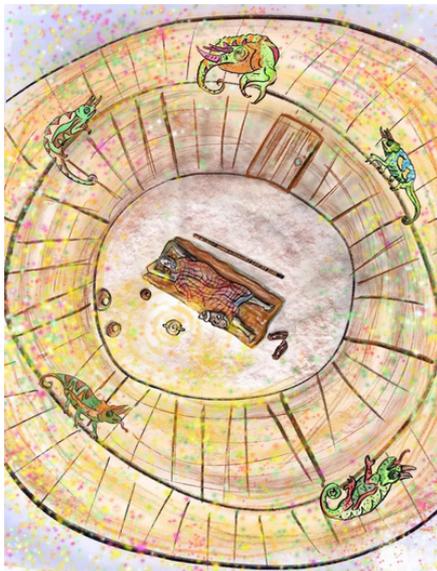
El diorama de la Exposición Virtual son paneles extraídos de las tres novelas gráficas de Sadiq Somjee, *Alama's Walk*, *The Oracle Speaks* (2021), *Alama's Walk*, *Healing the Earth* (2022) y la próxima *Alama's Walk*, *Ogres of Humiliation and Revenge* (2023). Las novelas reflejan la épica caminata de Alama la Nómada en busca de la fuente de la paz en una tierra plagada de violencia. La obra es análoga al viaje emprendido por Sultan Somjee, miembro de la INMP desde hace mucho tiempo, tal y como se revela en su novela etnográfica *El que sueña se llama profeta* (2020).

Los nueve paneles de la exposición virtual ilustran historias tradicionales de paz del África oriental. Están escenificados en secciones que llevan el nombre de los temas de las historias, como: Sanar la Tierra, La paz es la belleza al amanecer y La paz es compartir incluso con el enemigo. Alama, el caminante y buscador de la paz, encarna estas historias escuchando a los ancianos de diferentes comunidades culturales en una tierra plagada de conflictos.



El comisario de la exposición es el profesor Jonathan Shirland, director de artes visuales y comisario principal del proyecto "Violence Transformed" en Estados Unidos. El profesor Shirland, que imparte un curso titulado "Arte africano y transformación de la violencia" en la Universidad Estatal de Bridgewater, en Washington, escribe: "Mi esperanza es que ellos (los patrimonios de paz de África) diversifiquen el abanico global de prácticas artísticas; que Violence Transformed os acoja e inspire tanto como me ha inspirado a mí". El trabajo de Shirland incluye la comparación de las relaciones transformadoras entre Estados Unidos y África a través del arte.

El material de la exposición procede de las décadas de compromiso del Dr. Somjee con la cultura material indígena o los objetos etnográficos, como se les llama, que le llevaron a la creación de los museos de la paz en Kenia en 1994. Los museos se han extendido a través de los movimientos de pueblo a pueblo a Uganda y Sudán del Sur, donde el primer "Museo de la Paz del Niño Soldado Africano" se inició en 2018 por L Okech, un ex niño soldado y un refugiado mismo.



La importancia de esta Exposición Virtual radica en su potencial para conocer la diversidad de patrimonios de paz en África. La Exposición servirá para formar a educadores cívicos y de paz en algunas de las zonas más pobres de Nairobi, como el valle de Mathare, Kariobangi, Dandora y Ruaraka. Durante las próximas elecciones es posible que se produzcan actos de violencia, como ha ocurrido en las anteriores elecciones en Kenia. La esperanza que se transmite a través de "Utu", el tema de la exposición, sustituye al miedo y al desánimo cuando el panorama de las imágenes de la gente africana, el arte, los animales, los árboles y el paisaje se contemplan en común, impactando físicamente en los sentidos y en el corazón. Durante las elecciones, los pobres de los mitaa (barrios marginales) albergan un profundo temor fundado en el recuerdo de las repetidas brutalidades policiales de las que han sido objeto, especialmente las mujeres. Utu viene de mtu, persona o humano en swahili. Utu es la dignidad

dada a la humanidad por los ancestros. Así, Utu asegura a cada persona (humana) en la humanidad. Es un patrimonio que las autoridades corruptas no pueden robar, las porras de la policía no pueden destruir y la violencia no puede arrebatar a los pobres.

En 2021, la ONU distinguió al Dr. Somjee como uno de los doce "Héroes anónimos del diálogo entre civilizaciones". El Dr. Somjee forma parte del Consejo Internacional de Estudios sobre Dignidad Humana y Humillación. Es escritor y etnógrafo de profesión.

LA PAZ MÁS ANTIGUA

CLIVE BARRETT

La paz no es un invento reciente. Independientemente de lo que signifique -y a eso llegaré en un momento-, la paz es y siempre ha sido parte del anhelo humano. La mayoría de las personas en la mayoría de las épocas han anhelado tener confianza en la estabilidad, libres de la amenaza de la violencia, para prosperar, planificar y florecer en seguridad. Esto significa que los museos de la paz - museos en los que el tema del museo es la paz en sí misma- pueden remontarse a la historia antigua en busca de historias y artefactos de paz de hace mucho tiempo.

El artefacto más antiguo de la colección del Museo de la Paz de Bradford tiene más de 1700 años. También es muy pequeño. Se trata de una pequeña moneda "Billon Antoninianus", de la época de Probus, comandante militar y emperador romano del 276 al 282 de la era cristiana, cuya cabeza aparece en una de las caras de la moneda. "Billon" indica que está hecha de bronce. "Antoninianus" significa que su valor era de 2 denarios; en una época de hiperinflación, eso no valía mucho.

¿Por qué, entonces, está esta moneda en nuestra colección? La respuesta está en su reverso. Las letras que rodean el borde dicen "PAX AUG", y la imagen

es de la diosa romana Pax, sosteniendo una rama de olivo. "PAX AUG" significa Pax Augusta, la Paz de Augusto. Augusto fue un antiguo emperador conquistador que reconoció a Pax como una deidad y le consagró un altar, el enorme Ara Pacis Augustae, en Roma en el año 9 a.C.



© The Peace Museum, Bradford

La Paz de Augusto, sin embargo, fue muy local. Significaba estabilidad y orden en la propia Roma, mientras las batallas continuaban en las fronteras del imperio. Era una paz para unos pocos privilegiados, posibilitada por la guerra y por la sumisión y explotación de los pueblos conquistados a lo lejos.

Augusto construyó su altar, y Probus y otros emperadores proclamaron la "Pax Aug"; reconocieron el anhelo esencial de paz que forma parte de lo que es ser humano. Pero esta moneda es un reto para nosotros. ¿Qué tipo de paz defendieron realmente estos emperadores? ¿Era una paz defectuosa? ¿Aceptaríamos esto como una paz suficientemente buena? ¿Qué tipo de paz disfrutamos hoy en día (si lo hacemos)? ¿Es nuestra paz defectuosa? Algunos de nosotros disfrutamos de una buena vida; ¿se basa también en la guerra y la explotación de los demás hoy en día?

La colección del Museo de la Paz de Bradford cuenta con más de 9.000 objetos. En conjunto, nos permiten trazar la extraordinaria historia de la paz y de los pacificadores. Esta moneda es muy pequeña, pero

sino que nos lleva a plantear grandes preguntas sobre la naturaleza de la propia paz. ¿Qué es la paz? Nuestra respuesta probablemente no será "Pax Augusta", pero ¿qué será?

Clive Barrett es presidente del Museo de la Paz de Bradford. Visite su página web [AQUÍ](#).

TRANSMITIR LOS DESEOS DE LOS HIBAKUSHA A LAS GENERACIONES FUTURAS

CENTRO NO MÁS HIBAKUSHA PARA LA PRESERVACIÓN DEL LEGADO DE LA MEMORIA

KAZUHISA ITO

Del 23 de octubre al 27 de noviembre de 2021 se celebró en el museo de la Universidad Femenina de Showa una exposición especial titulada "Tras las huellas de los hibakusha: un estudio histórico de los documentos relacionados con Hidankyo (la Confederación Japonesa de Organizaciones de Afectados por la Bomba A y H)". Unas 1.500 personas de todo Japón visitaron la exposición. El Centro No Más Hibakusha recopiló y conservó materiales sobre la historia del movimiento Hibakusha, principalmente de Hidankyo, que fueron utilizados por el "Proyecto para transmitir los registros históricos de la posguerra a las generaciones futuras" de la Universidad Femenina Showa. La exposición especial es la culminación de esta investigación, y es un intento innovador de preservar las huellas que los supervivientes de la bomba atómica han dejado en los últimos 70 años y situarlas en el contexto de la historia de la posguerra. Incluso para aquellos que han participado en el movimiento por la paz y han visitado las exposiciones y los archivos sobre la bomba atómica, hubo nuevas percepciones y descubrimientos, y muchas voces se llenaron de simpatía y esperanza. A continuación se resumen los comentarios de un superviviente de la bomba atómica.

El movimiento Hibakusha, que comenzó "aquel día (6 de agosto) [para] no crear nunca otro Hibakusha en ningún lugar del mundo", ha llevado a la denuncia de la inhumanidad de las armas nucleares que niegan la supervivencia humana, y al movimiento para restaurar la dignidad humana. Me impresionó la forma en que los estudiantes captaron y describieron con precisión la penetrante voluntad de los hibakusha y su personalidad cálida y humana.



Charla en la Universidad Femenina de Showa

Ya en septiembre de 1945, el Cuartel General emitió una directiva de prensa, "Memorándum sobre el Reglamento de los Periódicos Japoneses", para censurar minuciosamente cualquier informe sobre la bomba atómica. Los médicos e investigadores no podían hacer anuncios sobre los efectos del bombardeo atómico en el cuerpo humano, y no podían publicar artículos periodísticos sobre sus experiencias personales del bombardeo atómico. Así, la existencia de los hibakusha se ocultó a la sociedad y al mundo durante varios años.



En marzo de 1954, Estados Unidos realizó una prueba nuclear en el atolón de Bikini, en el Pacífico Sur. El barco pesquero japonés Daigo Fukuryu Maru resultó dañado y su capitán radiofónico murió de enfermedad por radiación. Esto dio lugar a una campaña de firmas para prohibir las bombas atómicas y de hidrógeno. En agosto del año siguiente se celebró la primera Conferencia Mundial contra las Bombas Atómicas y de Hidrógeno. En el décimo año después del bombardeo, los hibakusha comenzaron a hablar de sus experiencias y de la realidad de la situación de los hibakusha. En agosto de 1956, se formó la Confederación Japonesa de Organizaciones de Afectados por las Bombas A y H, declarando: "Estamos decididos a salvarnos a nosotros mismos y a salvar a la humanidad del peligro a través de nuestras experiencias". Desde entonces, los hibakusha han continuado su lucha durante 65 años. Al celebrar el 10º aniversario de la fundación del Centro No Más Hibakusha, seguiremos cumpliendo los deseos de los hibakusha.

Kazuhisa Ito es el Director Ejecutivo del Centro No Más Hibakusha para la Preservación del Legado de la Memoria. Para más información sobre la Confederación Japonesa de Organizaciones de Afectados por la Bomba A y H, visite [aquí](#).

ARTE Y ACTIVISMO EN LA ERA NUCLEAR

YASUKO CLAREMONT

Esta exposición se inauguró finalmente el 7 de abril de 2022, tras varios aplazamientos debidos a Covid19, en un momento en el que el mundo se encontraba ante la nueva amenaza nuclear que acompañaba a la invasión rusa de Ucrania. Fue el último de una serie de eventos, incluyendo talleres académicos y conferencias, que se han celebrado desde 2011 -el año del desastre de Fukushima- para explorar el legado de Hiroshima y Nagasaki. Uno de los principales objetivos de este proyecto de larga

ha sido poner de relieve los movimientos antinucleares de todo el mundo que han movilizado a ciudadanos, activistas de base y artistas durante las últimas siete décadas, cuyos logros se muestran en la exposición.

Cuatro miembros del comité de la Universidad de Sídney, Yasuko Claremont y Roman Rosenbaum (Estudios Japoneses), Elizabeth Rechniewski (Estudios Franceses) y Judith Keene (Historia) se han encargado de organizar el proyecto desde 2011, con un miembro adicional para la exposición de 2022, Paul Brown de la Universidad de Nueva Gales del Sur.

Financiada por la Fundación Australia-Japón y el Comité del Rectorado de la Universidad de Sídney, la exposición presentaba obras de arte raramente expuestas sobre Hiroshima, Nagasaki, el atolón de Bikini, Maralinga, Chernóbil y Fukushima, por ejemplo, "Fire" de Maruki Iri y Toshi, 1950 (una réplica a tamaño natural), la obra de artistas indígenas australianos "Life-Lifted-Into-The-Sky", 2016 y las fotografías de Marilyn Fairstyle "Chernobyl", 2009. La exposición recibió una crítica favorable de [Carol Dance](#) como "Esta oportuna y magnífica exposición", con la recomendación: "No se la pierdan".

La exposición estuvo acompañada de un simposio de un día y dos charlas los sábados, todos ellos gratuitos, que ofrecieron una oportunidad para el intercambio público de ideas y perspectivas entre activistas, académicos y artistas comprometidos con la búsqueda de la paz y el desarme nuclear. El catálogo, completamente ilustrado, puede descargarse gratuitamente de la página web [Tin Sheds Gallery website](#).

El simposio del 7 de mayo de 2022, celebrado virtualmente, contó con cuatro paneles: 1) "Arte visual atómico pasado y contemporáneo", a cargo de Yukinori Okamura, comisario en Maruky Gallery; 2) "El arte atómico de los artistas australianos de las primeras naciones", a cargo de Mima Smart y otros pintores de la comunidad de Yalata; 3) "La ICAN y los movimientos civiles antinucleares", a cargo de Tilman Ruff 今 回 の , Dimity Hawkins y Gem Romuld; 4) "El poder del teatro tradicional japonés Noh en la era nuclear", a cargo de Allan Marett y Yuki Tanaka. La grabación del simposio está disponible en YouTube.

Los sábados se celebraron dos charlas presenciales en la Tin Sheds Gallery: El 23 de abril, Marilyn Fairstyle sobre "Larga vida. The Slow Violence of Radiation" y el 30 de abril, Roman Rosenbaum sobre "Manga as Nuclear Art: Perspectivas contemporáneas de Hiroshima y Nagasaki". Marilyn, artista afincada en Sídney, presentó su obra sobre la representación de la vida y la muerte en la era nuclear. La presentación del manga de Roman trazó el desarrollo del género de la bomba atómica desde el clásico contracultural seminal de Nakazawa Keiji, Barefoot Gen, hasta los dibujos transgeneracionales de Kōno Fumiyo, In This Corner of the World.

Yasuko Claremont es profesora honoraria de la Universidad de Sídney.

ART & ACTIVISM IN THE NUCLEAR AGE EXHIBITION

Where: POP Gallery
cnr Brunswick Street and Ivory Street
Fortitude Valley

When: 6-16 July 2022, 10am-4pm daily

Opening night: Friday 8 July, 6-8pm. All welcome!

Contact: art.nuclear.meanjin@gmail.com
[art.nuclear.meanjin](https://www.instagram.com/art.nuclear.meanjin)

Exhibits include:

- 7.2 m x 1.8 m full-sized replica, acclaimed Hiroshima Panel 'Fire' on loan, Maruki Gallery for the Hiroshima Panels Japan
- Works from 'Life Lifted into the Sky' by Yalata painters responding to British nuclear tests in Maralinga
- Chernobyl photography by Marilyn Fairstyle
- Brisbane-based anti-nuclear activist materials

Supporters include: Australia-Japan Foundation, Brisbane Lord Mayor's Community Fund (through The Gabba Ward office), Union of Australian Women, Just Peace Qld, UNIAQ, Brisbane Combined Unions Choir, Japanese Studies Association of Australia

Image: Hiroshi Igamar, 'They take us away from white fields' (2011). From the exhibition, 'Life Lifted into the Sky' by Yalata painters



Luba Lukova, *Delta Blues*, Serigrafía

EXPOSICIONES

CREACIÓN UN ESPACIO DE DIÁLOGO COMUNITARIO A TRAVÉS DEL ARTE: LA IMPORTANCIA DE LOS ESPACIOS ARTÍSTICOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LA PAZ EN LA ACTUALIDAD LE SEN

Los museos de la paz, las galerías y los espacios para el arte tienen una gran oportunidad de no limitarse a exhibir representaciones simbólicas de la paz como intención conceptual, sino de crear el espacio para que ésta se produzca realmente entre sus paredes. Es nuestra responsabilidad compartida aprovechar nuestro espacio para fomentar un diálogo que pueda transformar nuestro presente y nuestro futuro tanto como el pasado.

La paz es un proceso continuo. Como pueden atestiguar muchos constructores de la paz, el conflicto está en todas partes, y nosotros elegimos cómo podemos transformarlo positivamente.

En los últimos tres años, se llevó a cabo en toda Camboya un gran esfuerzo para reunir a las niñas de las minorías y explorar la "triple carga" de ser joven, mujer y pertenecer a un grupo minoritario. "Making the Space" exploró la situación de las niñas indígenas, de etnia vietnamita, musulmanas y khmer krom en un país en el que el budismo, la corriente khmer y los varones suelen considerarse la norma por defecto en la sociedad. Empezando por la investigación antes de pasar al arte, la interseccionalidad fue la clave para entender mejor cómo los múltiples niveles de marginación pueden seguir obstaculizando la paz real en el día a día de una sociedad en transición.

Al llevar a cabo una investigación comunitaria participativa en comunidades minoritarias de toda Camboya, surgieron cuestiones delicadas relacionadas con la identidad, la discriminación, la salud sexual y reproductiva y los derechos de las niñas. Curiosamente, más allá de las cuestiones más obvias que tienden a prevalecer en los niveles más amplios de la sociedad, también surgieron dinámicas dentro de las propias comunidades de las niñas. Para muchas, las niñas que vivían en comunidades minoritarias no sólo estaban aisladas de la corriente

social mayoritaria, pero tienen dificultades para alzar la voz en sus propias comunidades.



"Nuestra tierra, nuestro orgullo"
Una joven bunong de 19 años mezcló acuarela y óleo para expresar su identidad indígena a los demás. Su obra de arte retrata a un grupo de amigos de su tierra ancestral que se unen para proteger su territorio y garantizar que siga siendo verde, natural y siempre saludable.

Esta desconexión, a menudo conceptualizada por las propias niñas en el diálogo, se integró en un año posterior de actividades artísticas. Se elaboró un plan de estudios sobre el arte para la paz, que se puso a prueba en las comunidades con niñas pertenecientes a minorías para que utilizaran el arte conceptual para compartir sus pensamientos y sentimientos más íntimos. Las piezas resultantes en múltiples formas de arte mostraron y compartieron profundas percepciones de niñas indígenas que antes se sentían avergonzadas por no poder utilizar plenamente sus propias lenguas maternas. Niñas vietnamitas de etnia apátrida que permanecían aisladas en sus aldeas flotantes y no podían asistir a las escuelas del país simplemente por no tener una identidad o documentación legal clara. Niñas musulmanas que estaban orgullosas de sus tradiciones pero se sentían incapaces de hablar en sus propias comunidades. Niñas khmer krom que sentían que sus responsabilidades de trabajo doméstico en casa les impedían cualquier sueño real.

Tras la producción de arte, se organizaron exposiciones pop-up en las comunidades que reunían a mayores, familias y residentes.

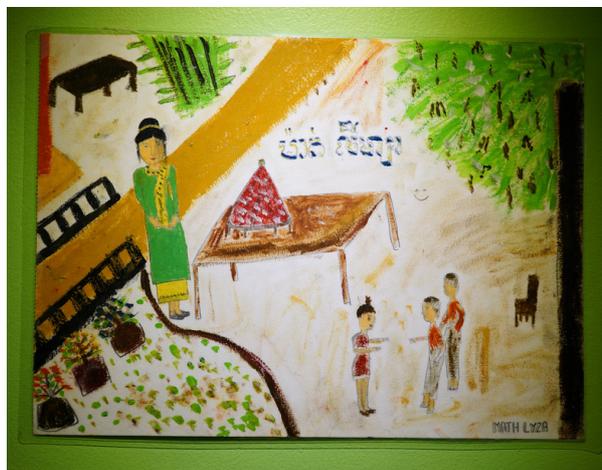
El espacio dio a las niñas la oportunidad de expresar creativamente sus necesidades y esperanzas a sus comunidades. El arte sirvió de poderoso telón de fondo para que las niñas hablaran. Aunque las obras de arte se expusieron posteriormente en la capital a los principales interesados y al público en general, el proceso de diálogo comunitario a través del arte tuvo un impacto inmediato para las niñas directamente con las personas más importantes de sus vidas. Los espacios para el arte pueden ser tanto lugares para fomentar la paz como para exhibirla. Crear un espacio para la paz en el presente es algo a lo que todos podemos aspirar en nuestro deseo compartido de mostrar la injusticia de los conflictos violentos y el potencial de la paz a todos los niveles.



"Hacia la flotación"

Una adolescente de etnia vietnamita que vive en un barco en una aldea flotante del río Tonle Sap utilizó pinturas al óleo para crear una obra de arte que expresa su sueño más íntimo: quiere llevar vestidos bonitos, tener una casa cómoda y comer una tarta de cumpleaños con sus amigos.

El jacinto de agua y los peces de abajo representan la vida bajo su casa flotante, que es también lo que la fundamenta. La estrella y el sol de la parte superior simbolizan la esperanza y le permiten seguir mirando al cielo mientras flota hacia sus sueños.



"Llevando a los antepasados"

Una niña cham tradicionalista de 15 años de la provincia de Kampong Chhnang pintó con acuarelas para mostrar su identidad a través de las tradiciones, la cultura y la fe islámica. La niña del cuadro se prepara para llevar una bandeja de manjares Cham a la mezquita el viernes, cuando las mujeres suelen llevar la comida mientras los ancianos rezan. Esta tradición se ha llevado a cabo entre generaciones durante siglos. La niña que creó esta obra de arte está profundamente orgullosa de su identidad étnica y religiosa y deseaba expresar sus costumbres a otras personas que tal vez no estén familiarizadas con los cham.

Le Sen es especialista sobre género y minorías en *Women Peace Makers*, una ONG de Camboya que trabaja en la intersección del género y la construcción de la paz. Ella recientemente ha sido co-autora de *Making the Space* que eleva las voces de las niñas de las minorías en Camboya a través de la investigación, el arte y la defensa.

EXPOSICIÓN EN LÍNEA Y FOLLETO SOBRE LOS AFECTADOS POR LA BOMBA ATÓMICA

KAZUYO YAMANE

El 20 de enero de 2022, el Boletín de los Científicos Atómicos anunció que el Reloj del Juicio Final seguía estando a "100 segundos de la medianoche", lo más cerca que ha estado el mundo del apocalipsis. Con este telón de fondo, del 21 al 23 de junio de 2022 se celebró en Viena (Austria) la Primera Reunión de los Estados Partes en el Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares (TPNW). La Declaración de Viena estableció los imperativos morales y éticos que sustentan el TPNW. Afirma que "las catastróficas consecuencias humanitarias de las armas nucleares" son "incompatibles con el respeto al derecho a la vida".

Hay dos importantes recursos en línea que ofrecen educación sobre las catastróficas consecuencias humanitarias de las armas nucleares.

1) Galería web: "The A-Bomb and Humanity" está disponible en el sitio web de Hidankyo (Confederación Japonesa de Organizaciones de Afectados por la Bomba A y H).



*Estatua de Angel en la catedral de Urakami
Nagasaki
Foto: Haruo Kurosaki*

"La bomba atómica y la humanidad" es una exposición de paneles producida por Nihon Hidankyo. "La bomba atómica y la humanidad" consta de 40 paneles que contienen fotografías y dibujos con testimonios de Hibakusha [víctimas de explosiones nucleares]. Nihon Hidankyo espera que "La bomba atómica y la humanidad" se exponga lo más ampliamente posible en distintas organizaciones de Japón.

y el resto del mundo para contribuir a agitar la opinión pública en favor de la eliminación de las armas nucleares. Hay textos traducidos al inglés, francés, ruso, italiano y alemán.

2) "De Hibakusha para ti: Lo que queremos transmitir" (versión en inglés) ya está disponible para su acceso [aquí](#). Por favor, léalo.

Para que no haya más Hibakusha, las víctimas de las explosiones nucleares revelan al mundo la realidad y las secuelas de los bombardeos atómicos, a pesar de sus propios sufrimientos mentales y físicos como consecuencia de sus experiencias. Aspirando a conseguir un mundo sin armas nucleares, los Hibakusha quieren transmitir el siguiente mensaje a las generaciones futuras.



*Logotipo de Nihon Hidankyo diseñado por
KATAOKA Shu. La grulla de papel orizuru
simboliza la paz eterna y la elipse representa la
"armonía", que significa la unidad de los
corazones de las personas.*

El documento está estructurado de la siguiente manera: I. Lo que la bomba atómica aportó a los seres humanos. II. Nunca más crear Hibakusha (víctimas de la bomba A y H): Avances del Movimiento de Nihon Hidankyo. III. Hacia un mundo sin armas nucleares y sin guerras: La superación de la era nuclear: La forma de vida humana. Tabla cronológica de la historia de Nihon Hidankyo. Haga clic [aquí](#) para leerlo. (Publicado por Iwanami Shoten como folleto de Iwanami nº 1048, julio de 2021)

Kazuyo Yamane es miembro de la junta directiva del Centro No Más Hibakusha para la Preservación del Legado de la Memoria de los Sufridores de la Bomba Atómica y de Hidrógeno.

DESIDERIUS ERASMUS: "LA GUERRA ES DULCE PARA AQUELLOS QUE NO TIENEN EXPERIENCIA EN ELLA ..." - PROTESTAS CONTRA LA GUERRA Y LA VIOLENCIA

CHRISTIAN BARTOLF,
DOMINIQUE MIETHING

Teniendo en cuenta las numerosas guerras que asolan nuestro planeta, presentamos una nueva serie de publicaciones titulada *Exposiciones sobre la historia de la resistencia no violenta*, publicada por la Biblioteca Universitaria de la Freie Universität de Berlín, Alemania, y editada por nosotros: Dr. Christian Bartolf (Presidente del Centro de Información Gandhi, Berlín) y Dr. Dominique Miething (Universidad Libre de Berlín, Departamento de Ciencias Políticas y Sociales):

Desde la antigüedad clásica, personas eminentes, a través de su literatura y su ciencia, han desarrollado nuevas nociones de paz, libertad, justicia e igualdad. Éstas no sólo tienen importancia histórica para la educación cívica, sino que también crean bases éticas sobre las que el arte, la economía, la pedagogía, la filosofía, la política y el derecho pueden basarse conceptualmente: el núcleo de estas exposiciones es la historia de la resistencia no violenta.

El primer número de nuestra serie es: Desiderio Erasmo: "La guerra es dulce para los que no tienen experiencia de ella..." - Protesta contra la violencia y la guerra. En conmemoración de sus escritos contra la guerra: *Dulce bellum inexpertis* (1515) y *Querela pacis* (1516). La publicación impresa (ISBN: 978-3-96110-441-3) es también [accessible de forma gratuita aquí como PDF](#) y el conjunto de los paneles puede mostrarse en todo el mundo.

La exposición está dedicada al humanista y pacifista Desiderius Erasmus (c. 1466-1536), amigo íntimo de Tomás Moro (1478-1535), autor de *Utopía* (1516):

"Erasmo, el conquistado, se ha ganado su fama aquí abajo porque abrió camino en el mundo de la literatura a los ideales humanistas. A él le debemos el más simple de los pensamientos, y el más imperecedero de los pensamientos, a saber, que el más alto deber de la humanidad es tratar de hacerse más humana, más espiritual, y cada vez más capaz de simpatizar, de comprender espiritualmente. [...] Schiller dio al mensaje de la ciudadanía mundial un ropaje poético; Kant exigió la paz eterna; una y otra vez, hasta los días de Tolstoi, y ahora con Gandhi y Romain Rolland, este mismo ideal ha sido reiterado con fuerza lógica, y el espíritu de la comprensión ha reclamado sus derechos éticos y morales como un contragolpe a la ley del garrote de la autoridad y la violencia". (Stefan Zweig: *Erasmus de Rotterdam*. Nueva York: 1934. pp. 245s.)



La exposición está dedicada al humanista y pacifista Desiderius Erasmus (c. 1466-1536), amigo íntimo de Tomás Moro (1478-1535), autor de *Utopía* (1516):

El Dr. Christian Bartolf es escritor, conferenciante y presidente del Centro de Información Gandhi de Berlín. El Dr. Dominique Miething es profesor de Educación Cívica e Historia del Pensamiento Político en la Universidad Libre de Berlín.

"EL DÍA QUE EL MUNDO DECIDIÓ DECIR NO A LAS ARMAS NUCLEARES"



El Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares se aprobó en las Naciones Unidas en 2017 y entró en vigor en 2021 tras ser ratificado por 50 naciones. Este libro cuenta cómo este innovador tratado nació como resultado de las voces de los supervivientes nucleares y de la solidaridad global entre los ciudadanos, a pesar de la presión de los estados con armas nucleares. El libro también muestra lo que este tratado significa para el mundo actual, destacando a los supervivientes nucleares de todo el mundo, no sólo los de Hiroshima y Nagasaki.

El libro está supervisado y comentado por Akira Kawasaki, uno de los principales miembros de la ICAN (Campaña Internacional para la Abolición de las Armas Nucleares) y fue creado gracias a la colaboración de los participantes en la campaña de la ICAN.

El libro transmite a los niños el mensaje de esperanza de que las armas nucleares pueden ser eliminadas si las personas de todo el mundo trabajan juntas, algo muy necesario hoy en día, cuando la guerra nuclear se ha convertido en una amenaza mundial cada vez mayor debido a la guerra de Ucrania.

El libro está en japonés, pero las partes narrativas son bilingües en inglés. La editorial Otsuki Shoten busca editores interesados en traducir el libro a otros idiomas y distribuirlo en otros países.

Autores: Masaki TAKAHASHI, Yumiko IWASAKI
Ilustración: TOTO (María Antonia Pérez Mejía)

Para más detalles visitar la [website](#) (en japonés).
Consultas: iwashita@otsukishoten.co.jp

UNA ACTIVIDAD EDUCATIVA PARA EL DÍA DE LA PAZ EN #KIDSDRAWPEACE4UKRAINE



Los museos de la paz de todo el mundo pueden ayudar a los niños a demostrar que no se han olvidado de los niños de Ucrania en vísperas del Día Internacional de la Paz (21 de septiembre). La idea es que dibujen mensajes de paz y esperanza para Ucrania. El personal de los museos publicará los dibujos en las redes sociales con el hashtag #KidsDrawPeace4Ukraine.

Los niños pueden elegir entre la variedad de cenefas gráficas que los artistas han donado, todas ellas descargables en este [link](#). La actividad no debería conllevar más de una hora.

Se trata de la tercera fase de un proyecto organizado por Global Youth & News Media, una organización sin ánimo de lucro con sede en Francia, y respaldado por la Embajada de Ucrania en París, que ayudará a que el arte llegue a los ucranianos. En las fases anteriores se pidió la colaboración de los editores de noticias para niños y de las escuelas que acogen a refugiados ucranianos.

Detalles del proyecto completo se pueden encontrar en esta [website](#). Global Youth & News Media también puede ofrecer imágenes para la Consultas: info@youthandnewsmedia.net

DE LAS LÁGRIMAS A LA ESPERANZA

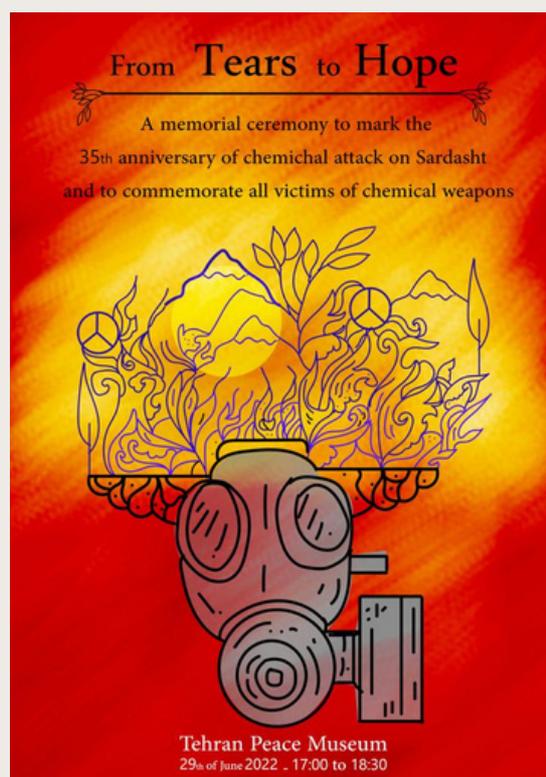
BEHNAZ MONFARED NIKKHAH

"De las lágrimas a la esperanza" fue el título de la ceremonia conmemorativa celebrada el 29 de junio en el Museo de la Paz de Teherán para conmemorar el 35º aniversario del ataque químico a Sardasht y recordar a todas las víctimas de las armas químicas.

El tema rinde homenaje a la característica de los ciudadanos de Sardasht que han sufrido las consecuencias de la guerra, han sido testigos del brutal bombardeo con gas de una ciudad de 12.000 civiles, y siguen lidiando con los efectos a largo plazo de la exposición al mostaza de azufre. A pesar del amargo hecho de que Sardasht se convirtiera en la primera ciudad bombardeada con armas químicas, la gente desarrolló una nueva pasión a partir del desastre: la esperanza de un mundo libre de armas de destrucción masiva.

Este tiempo de reflexión brindó a los asistentes la oportunidad de hablar con los supervivientes; escuchar la experiencia de primera mano que comparten, y conocer el ambiente en el que se desarrollan muchas actividades para difundir la palabra contra la guerra. Los alumnos y jóvenes quedaron impresionados y motivados al conocer a los guías del museo, muchos de los cuales son supervivientes de la guerra. Se dieron cuenta de los ejemplos de verdaderos héroes y heroínas que soportan el dolor con gran entereza y mantienen viva la esperanza.

Como actividad paralela, los participantes rindieron homenaje a las víctimas de la guerra civil dedicando flores al Monumento a la Paz situado cerca del museo, en el centro del parque de la ciudad.



Poster diseñado por Behnaz Monfared Nikkha